

<p><b>ح</b> పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా.</p> <p><b>ق</b> కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వ్.. క్వా'</p>	<p><b>ح</b> 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.</p> <p><b>ع</b> ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గట్ట గూ... అన్న పావురపు కూకలోని గ శబ్దం.</p> <p><b>ف</b> Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>
--	---

**16. అన్ నహ్లా      16. అన్ నహ్లాల్ సూరా      سورة النحل 16**

<p>అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం</p>	<p>బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్</p>	<p>بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ</p>
<p><b>1</b> అల్లాహ్ ఆజ్ఞ వచ్చేసింది. కనుక దానికోసం తొందరపెట్టకండి. ఆయన పరమ పవిత్రుడు. వీరు కల్పించే భాగస్వామ్యాల నుండి ఆయన పవిత్రుడు, ఉన్నతుడు.</p>	<p>అతా అమరుల్లాహి ఫలా తనీతత్ జిలూహి. సుబ్‌హానమా వ తఅలా అమ్మా యుషిరికూన్ (1)</p>	<p>أَيُّ أَمْرِ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحٰنَهُ وَتَعْلٰی عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝۱</p>
<p><b>2</b> "నేను తప్ప వేరే ఆరాధ్య దైవం లేడు. కనుక మీరు నాకు భయ పడండి" అని ప్రజలను హెచ్చరించటానికి, ఆయనే దూతలకు తన 'వహీని' ఇచ్చి, తన ఆదేశానుసారం దాన్ని తన దాసులలో తాను కోరినవారిపై<sup>2</sup> అవతరింపజేస్తాడు -</p>	<p>యునజ్జెలుల్ మలాఇకత బిరుహీ మిన్ అమిరిహి అలా మయ్ యషాఉ మిన్ ఇబాదిహి అన్ అన్జేరూ అన్నహూ లా ఇలాహ ఇల్లా అన ఫత్కూన్ (2)</p>	<p>يُنزِلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْزِلُوْا اِنَّهٗ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنَا فَاتَّقُوْا ۝۲</p>
<p><b>3</b> ఆయన ఆకాశాలను, భూమిని సత్యబద్ధంగా సృష్టించాడు. వారు కల్పించే భాగస్వామ్యాలకు (షిర్కుకు) ఆయన అతీతుడు, ఉన్నతుడు.</p>	<p>ఖలకన్ సమావతి వల్ ఆర్‌ద్య బిల్ ఫాక్కి తఅలా అమ్మా యుషిరికూన్ (3)</p>	<p>خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ تَعْلٰی عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝۳</p>
<p><b>4</b> ఆయన మనిషిని వీర్యపు బొట్టుతో సృష్టించాడు. కాని వాడు పచ్చి తగవులమారిగా తయారయ్యాడు.</p>	<p>ఖలకల్ ఇన్‌సాన మిన్ నుత్స్ ఫతిన్ ఫ ఇజా హువ ఖస్యీముమ్ ముబీన్ (4)</p>	<p>خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ تُطْفَلٍۭٔ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ ۝۴</p>

1. ఈ ఆయతులో 'రూహ్' అంటే వహీ (దైవ వాణి) అని భావం. ఉదాహరణకు మరో ఆయతును కూడా చూడండి: "(ఓ ప్రవక్తా!) ఇదే విధంగా మేము నీ వైపు మా ఆజ్ఞతో సందేశాన్ని పంపాము. ఇంతకు ముందు నీకు గ్రంథం అంటే ఏమిటో, విశ్వాసం అంటే ఏమిటో తెలీదు." (మూరా - 52) (2వ ఆయతు)
2. 'తాను కోరిన దాసులు' అంటే ప్రవక్తలన్నమాట. "తన సందేశాన్ని ఎవరికి పంపాలో అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు" (అల్ అన్‌ఆమ్-124). "ఆయన తన దాసులలో తాను కోరిన వారిపై తన ఆదేశానుసారం వహీని అవతరింపజేస్తాడు" (మోమిన్-15).



<b>ع</b>	అ ఇ థ డ డ డ = మూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.	<b>ث</b>	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్పనామీ, సంవత్సరం.
<b>ز</b>	'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.	<b>ط</b>	నాలుకను స్పృన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వస్ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

5 ఆయనే పశువులను సృష్టించాడు. వాటిలో మీ కొరకు వేడినిచ్చే దుస్తులు, ఇతరత్రా ఎన్నో ప్రయోజనాలున్నాయి. మరికొన్ని (పశువులు) మీకు ఆహారంగా కూడా ఉపయోగపడతాయి.

వల్ అన్ ఆమ ఖలకహ్ లకుమ్ ఫీహ్ దిఫ్ ఉవ్ వ మనాఫి ఉ వ మిన్ హ తత్ కులూన్ (5)

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ

6 మీరు వాటిని మేపుకుని రావటం లోనూ, మేపటానికి తోలుకు పోవటంలోనూ అందం. (కళ) ఉట్టిపడుతూ ఉంటుంది.

వ లకుమ్ ఫీహ్ జమాలూన్ ఫీన తురీఫూన వ ఫీన తనరఫూన్ (6)

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ

7 మీరెంతో ప్రయాసపడితేగాని చేరుకోలేని ప్రదేశాలకు అవి మీ బరువులను మోసుకునిపోతాయి. నిశ్చయంగా మీ ప్రభువు వాత్సల్యం కలవాడు, దయామయుడు.

వ తఫ్హామిలు అత్సేకాలకుమ్ ఇలా బలదిల్ లమ్ తకూనూ బాలిగీహి ఇల్లా బి షిక్కిల్ అన్ ఫున్. ఇన్న రబ్బుకుమ్ ల రహీపుర్ రహీమ్ (7)

وَتَحْمِلُ أَوْعَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا لَبِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرُؤُوفٌ رَّحِيمٌ

8 మీరు స్వారి చేయటానికీ, మీకు శోభాయమానంగా ఉండటానికి ఆయన గుర్రాలనూ, కంచర గాడిదలనూ, గాడిదలనూ సృష్టించాడు. మీకు తెలియని ఇంకా ఎన్నో వస్తువులను ఆయన సృష్టిస్తూ ఉంటాడు.

వల్ ఖైల వల్ బిగాల వల్ ఫూమీర లి తర్కబూహ్ వ జే నహ్. వ యఖ్ లుకు మాలా తత్ ల మూన్ (8)

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ

9 సన్యార్ణంచూపే బాధ్యత అల్లాహ్ పై ఉంది. కొన్ని వక్ర మార్గాలు కూడా ఉన్నాయి. ఆయన గనక తలచుకుంటే మీ అందరినీ, సన్యార్ణన నడిపించేవాడే.

వ అల్లాహి కస్యదుస్ సబీలి వ మిన్ హ్ జాఇర్. వలవ్ షాఅ ల హదాకుమ్ అజ్ మఈన్ (9)

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ

3. భూమి లోపలి భాగంలోనూ, సముద్రాలలోనూ, కటిక ఎడారి ప్రదేశాలలోనూ, కారడవులలోనూ అల్లాహ్ ఎన్నో ప్రాణులను సృష్టిస్తూ ఉంటాడు. వాటి జ్ఞానం అల్లాహ్ కు తప్ప వేరెవరికీ తెలియదు. దైవప్రసాదితమైన తెలివితేటలను, మేధను ఉపయోగించి మనిషి చేసే కొంగ్రొత్త అవిష్కరణలు కూడా ఇందులోకి వస్తాయి. ఉదాహరణకు : బస్సు, రైలుబండి, ఓడ, విమానం, రాకెట్లు మొదలగునవి. భవిష్యత్తులో అవిష్కరించబడే వస్తువులు కూడా ఇందులో భాగమే.



<p>ح ق ك</p>	<p>పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా.</p> <p>కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో.. క్వా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.</p>	<p>ح ఖ ج ب ا</p>	<p>'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.</p> <p>ఒట్టి 'గ' అని కాదు వసికండు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.</p> <p>Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>
----------------------	---	----------------------------------	--

**10** ఆయనే మీ కోసం ఆకాశం నుంచి నీళ్ళను కురిపిస్తున్నాడు. దాన్ని మీరూ త్రాగుతారు. దాని వల్ల మొలకెత్తిన పచ్చికను (వృక్షాలను) మీ పశువులకు కూడా మేపుతారు.

హవల్లజ్జే అన్జల మిన స్సమాఇ మాఅ ల్లకుమ్ మిన్హు షరాబువ్ వ మిన్హు షజరున్ఁ ఫీహి తుసీమూన్ (10)

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِمَّا شَجَرْنَا فِيهِ تُسِيمُونَ ⑩

**11** దాంతోనే (ఆ నీటితోనే) ఆయన మీ కోసం పొలాలను పండిస్తాడు. జైతూను (అలివ్), ఖర్జూరం, ద్రాక్ష మరియు అన్ని రకాల పండ్లను పండిస్తాడు. నిశ్చయంగా చింతన చేసేవారి కోసం ఇందులో గొప్ప సూచన ఉంది.

యుమ్ బితు లకుమ్ బిహి జ్జర్అ వజ్జై తూన వన్ నఖీల వల్ అత్ నాబ వ మిన్ఁ కుల్లి త్సమరాత్. ఇన్న ఫీ జౌలిక ల ఆయతల్ లి క్షామిఁ యతఫక్కరూన్ (11)

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ⑪

**12** ఆయనే మీ కోసం రేయింబ వళ్ళనూ, సూర్యచంద్రులను నియం త్రణలో పెట్టాడు. నక్షత్రాలు కూడా ఆయన ఆజ్ఞకు కట్టుబడిఉన్నాయి. బుద్ధిమంతుల కోసం ఇందులో ఎన్నో నిదర్శనాలున్నాయి.

వ సఖ్ఖర లకుముల్ లైల వ న్నహార వష్షమ్ వల్ కమర వ న్నుజాము ముసఖ్ఖరాతుమ్ బి అమ్ రిహి ఇన్న ఫీ జౌలిక ల ఆయాతిల్ లి కవమియ్ఁ యత్ కిలూన్ (12)

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑫

**13** ఇంకా రంగురంగుల వస్తువులెన్నింటినో ఆయన మీకోసం భూమిలో సృష్టించాడు. నిస్సందేహంగా గుణపాఠం గ్రహించే వారి కోసం ఇందులో చాలా పెద్ద సూచన ఉంది.

వ మా జరఅ లకుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి ముఖ్తలిఫన్ అల్ వాసు హా. ఇన్న ఫీ జౌలిక ల ఆయ తల్ లి క్షామియ్ఁ యజ్జక్కరూన్ (13)

وَمَا ذَرَأْنَا لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ⑬

**14** ఆయనే సముద్రాన్ని మీకు వశ పరిచాడు - మీరు అందులో నుంచి (తీరుబడిన) తాజా మాంసాన్ని తినటానికి, మీరు తొడిగే ఆభరణా

వ హవల్లజ్జే సఖ్ఖరల్ బహార లి తత్తుకులూ మిన్హు లహ్మమన్ఁ త్వరియ్యువ్ వ తన్ తఖ్ఖరిజా

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَكُمْ لَتَكُلُوا مِنْهُ حَبًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ



ع  
ط  
ز  
ج

అ ఇ థ డ డ డ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.  
'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.  
అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా యర్జన్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث  
ط  
ظ  
ج

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉచ్చవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.  
నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేష్ఠు చాలా సాక్షిగా ఉచ్చరించాలి.

లను అందులో నుంచి వెలికితీయ టానికీ. నీవు చూస్తావు! ఓడలు అందులో నీటిని చీల్చుకుంటూ పోతుంటాయి. మీరు ఆయన అనుగ్రహాన్ని అన్వేషించటానికి, కృతజ్ఞతాపూర్వకంగా మసలుకోవ టానికి (ఈ ఏర్పాటు చేయబడింది).

మినహా హిల్ యతన్ తల్ బ సూనహ. వ తరల్ పుల్ క మవా ఖిర ఫిహి వలి తబ్ తగూ మిన్ ఫద్వలిహి వ లఅల్లకుమ్ తవ్ కు రూన్ (14)

جَلِيَّةٌ تَلْبَسُوْنَهَا ۗ وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيْهِ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ ۗ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿١٤﴾

15 భూమి మిమ్మల్ని తీసుకుని కంపించకుండా ఉండటానికి ఆయన పర్వతాలను అందులో పాతిపెట్టాడు. మీరు మీ గమ్యాలను చేరుకోవటానికి ఆయన నదులను, త్రోవలను కూడా సృష్టించాడు.

వ అల్ కాఫిల్ అర్ ద్యి రవాసియ అన్ తమీద బికుమ్ వ అన్ హా రవ్ వ సుబులల్ లఅల్లకుమ్ తహ్ తదూన్ (15)

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِي أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿١٥﴾

16 ఇంకా ఎన్నో సూచనలను నిర్ణయించి పెట్టాడు. నక్షత్రాల ద్వారా కూడా జనులు మార్గాలను కనుగొంటారు.

వ అలామాత్. వబి స్సజ్ మి హమ్ యహ్ తదూన్ (16)

وَعَلَّمَهُ ۖ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُوْنَ ﴿١٦﴾

17 ఏమిటి, (సర్వాన్నీ) సృష్టించే వాడూ - ఏమీ సృష్టించలేనివాడు ఇద్దరూ ఒకటేనా? మీరు బొత్తిగా ఆలోచించరా?

అఫ మయ్ యఖ్ లుక్కు కమల్లా యఖ్ లుక్ అఫలా తజ్ క్కరూన్ (17)

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ ۗ أَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ ﴿١٧﴾

18 ఒకవేళ మీరు అల్లాహ్ అనుగ్రహాలను లెక్కించదలిస్తే లెక్కించలేరు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అమితంగా క్షమించేవాడు, అపారంగా కనికరించేవాడు.

వ ఇన్ తఉద్దూ నిత్ మతల్లాహి లా తుహ్ సూహ్. ఇన్నల్లాహు ల గఫూరుర్ రఫీమ్ (18)

وَإِنْ تَعَدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْهَا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾

19 మీరు గోప్యంగా ఉంచేదీ, బహిర్గతం చేసేదీ - అంతా అల్లాహ్ కు తెలుసు.

వల్లాహు యత్లము మా తుని ద్రూన వమా తుత్లీసూన్ (19)

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ ﴿١٩﴾



<b>ح</b>	పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.	<b>ح</b>	‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
<b>ق</b>	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం ‘క్వొ... క్వా’	<b>ع</b>	ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికండు అగూ... అగూ... అన్నట్లు గట్ట గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
<b>ك</b>	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	<b>ف</b>	Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

**20** అల్లాహ్ ను వదలి వాళ్లు పిలుస్తున్నవారు ఏ వస్తువునూ సృష్టించలేరు. పైగా వారు స్వయంగా సృష్టించబడినవారు.

వల్లజేన యద్ షేన మిన్ దూని ల్లాహి లా యఖ్ లుకూన పైఅవ్ వ హమ్ యుఖ్ లకూన్ (20)

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾

**21** వారు నిర్ణీవులేగాని సజీవులు కారు. తాము ఎప్పుడు (బ్రతికించి) లేపబడతారో కూడా వారికి తెలీదు.

అమ్ వాతున్ గైరు అఫ్ హాయాఇన్ వమా యష్ షరూన అయ్యాన యుబ్ అత్సూన్ (21)

أَمْ أَاتِي غَيْرِ أَحْيَاءٍ ۚ وَمَا يَشْعُرُونَ ۚ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾

**22** మీరందరి ఆరాధ్య దైవం అల్లాహ్ ఒక్కడే. అయితే పరలోకం పట్ల నమ్మకం లేనివారి హృదయాలు ఈ విషయాన్ని తిరస్కరిస్తున్నాయి. వారు స్వయంగా అహంకారంతో విప్రవీగుతున్నారు.

ఇలాహుకుమ్ ఇలాహువ్ వాహి దున్ ఫల్లజేన లా యుత్ మినునాన బిల్ ఆఖిరతి కులూబుహమ్ మున్ కిరతువ్ వహమ్ మున్ తక్ బిరూన్ (22)

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۖ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾

**23** నిశ్చయంగా అల్లాహ్ కు వారు దాచేది, బహిర్గతం చేసేది - అంతా తెలుసు. గర్విష్టులను ఆయన ఏ మాత్రం ఇష్టపడడు.

లా ఇరమ అన్నల్లాహ్ యత్ లము మా యుసిరూన వమా యుత్ లి నూన్. ఇన్నహూ లా యుఫ్ హిబ్బుల్ మున్ తక్ బిరీన్ (23)

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾

**24** “ఇంతకీ మీ ప్రభువు ఏం అవతరింపజేశాడ”ని వారిని అడిగినప్పుడు, “పాతకాలపు కట్టుకథలు” అని చెబుతారు.

వ ఇజ్ కీల లహమ్ మాజ్ అన్ జల రబ్బుకుమ్. కాలూ అసాత్వీరుల్ అవ్వలీన్ (24)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا آتَىٰ رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا ۖ آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

**25** పర్యవసానంగా ప్రళయదినాన వారు తమ (పాప) భారమంతటినీ మోయటంతోపాటు, అజ్ఞానంతో తాము పెడదారి పట్టించిన వారి బరువును మోయటంలో కూడా భాగస్థులవుతారు. చూడండి! ఎంత చెడ్డ బరువును వారు తమ నెత్తిపై వేసుకుంటున్నారో!

లి యఫ్ హిమిలూ అవ్ జో రహమ్ కామిలతయ్ యామల్ కియా మతి వ మిన్ అవ్ జోరి ల్లజేన యుద్ దిల్లానహమ్ బి గైరి ఇల్ మిన్ అలా సాఅ మా యజే రూన్ (25)

لِيَحْمِلُوا ۖ أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّوهُمْ ۖ بَغَيْرِ عِلْمٍ ۖ وَلَا سَاءَ مَا يَزِينُونَ ﴿٢٥﴾



<p><b>ع</b> అ</p> <p><b>ز</b> జ</p>	<p>అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.</p> <p>'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.</p>	<p><b>ث</b> త్వ</p> <p><b>ظ</b> జ్వు</p>	<p>'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్వునామీ, సంవత్సరం.</p> <p>నాలుకను స్పృశనలాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్వెన్ను చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.</p>
---	---	--	--

26 వీరి పూర్వీకులు కూడా కుట్రలు పన్నారు. (చివరికి) అల్లాహ్ వారి (కుట్రల) కట్టడాలను కూకటి ప్రేళ్లతో పెకలించినాడు. వారి (కట్టడాల) కప్పులు వారి (నెత్తి) మీదే పడ్డాయి. వారు ఊహించనైనా లేని చోటు నుంచి వారిపై శిక్ష వచ్చి పడింది.

కద్ మకరల్లజ్జే న మిన్ కబ్ లి హిమ్ ఫ అతల్లాహ మిన్ యాన హమ్ మిన్ ల క్ వా ఇది ఫ ఖర్ర అలై హి మున్ సక్ ఫు మిన్ ఫవ్ కి హిమ్ వ అతా హ ముల్ అజ్ బు మిన్ హై త్వు లా యష్ ఉరూన్ (26)

قَدَّمَكَ الدِّينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللَّهَ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَحَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

27 మళ్ళీ ప్రళయదినాన కూడా అల్లాహ్ వారిని పరాభవానికి లోను చేస్తాడు. “నా భాగస్వాములు ఏరి? వారి గురించి మీరు జగదమాడే వారు కదా?!” అని వారిని ప్రశ్నిస్తాడు. అప్పుడు జ్ఞానమొసగబడిన వారు చెబుతారు - “ఈ రోజు పరాభవం, కీడు పడేది అవిశ్వాసుల పైనే” అని!

త్వుమ్మ యోమల్ కియామతి యుఖ్ జే హిమ్ వ యకూలు బన మరకా ఇయల్లజ్జే న కున్ తుమ్ తుషాక్కూన ఫి హిమ్. కాల ల్లజ్జే న ఊతుల్ ఇల్ మ ఇన్నల్ ఖిజ్ యల్ యామ వ స్సూ అ అలల్ కాఫిరీన్ (27)

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِبُهُمْ وَيَقُولُ آيَنَ شُرَكَآئِيَ الدِّينِ كُنتُمْ شَاقِقُونَ فِيهِمْ ۖ قَالَ الدِّينِ أَوْ تَوَّابُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْحَزَىٰ أَلْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

28 వారు తమ ఆత్మలకు తాము అన్యాయం చేసుకుంటూ ఉండగా దైవ దూతలు వారి ప్రాణాలు తీసుకుంటున్నప్పుడు, వెంటనే పూర్తిగా లొంగిపోయి వారు, “మేము ఏ పాపం ఎరుగం” అని అంటారు. “ఎందుకెరుగరు? మీరు ఏమేం చేసేవారో అల్లాహ్ కు బాగా తెలుసు.

అల్లజ్జే న తతవ్ ప్పాహ ముల్ మలా ఇకతు జ్ వాలి మీ అన్ యుసి హిమ్ ఫ అల్ కవున్ సలమ మా కున్నా నత్తమలు మిన్ సూత్. బలా ఇన్నల్లాహ అలీ ముమ్ బిమా కున్ తుమ్ తత్తమలూన్ (28)

الدِّينَ تَتَوَفَّيهِمُ الْمَلَائِكَةُ طَالِيئِي أَنفُسِهِمْ ۖ فَالْقَوْلُ السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ ۖ بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

29 “ఇక మీరు కలకాలం ఉండేందుకు గాను నరకద్వారాలలో ప్రవేశించండి” అని వారితో అనబడుతుంది. గర్విస్తుల నివాస స్థానం ఎంత చెడ్డది!”<sup>4</sup>

ఫద్ ఖులూ అబ్ వాబ జహన్నమ్ ఖాలి దీన ఫిహ. ఫల బిత్ త్ స మత్ వల్ ముతకబ్ బిరీన్ (29)

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ فَلَيْسَ مَخْرُجًا الْمُنْتَكَرِينَ ﴿٢٩﴾



<b>ح</b>	పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ <b>ఫా</b> అంటాము కదా! అలాగా.	<b>ح</b>	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.
<b>ق</b>	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా.. క్వా'	<b>ق</b>	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గబర గూ... అన్న పావురపు కూశలోని గ శబ్దం.
<b>ك</b>	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు.	<b>ف</b>	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

**30** “మీ ప్రభువు ఏం అవతరింప జేశాడు?” అని దైవభీతిపరులను అడిగినప్పుడు “మేలైన దాన్నే (అవతరింపజేశాడు)” అని వారు చెబుతారు. మేలు చేసిన వారికి ఈ ప్రపంచంలో మేలు చేకూరుతుంది. ఇక పరలోక నిలయమైతే మరింత మేలైనది. దైవభీతిపరులకు లభించే ఈ నిలయం ఎంత చక్కనిది!

వ కీల లిల్లజేన త్తకవ్ మాజ్ అన్ఞల రబ్బుకుమ్. కాలా ఖైరా. లిల్లజేన జ్జోసనూ ఫి హజ్జేహి ధున్యా హుసనహ్. వ ల దారుల్ ఆఖిరతి ఖైరున్ వల నిత్తమ దారుల్ ముత్తకీన్ (30)

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلْ رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا خَيْرًا ۗ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۗ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ ۗ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾

**31** కలకాలం ఉండే స్వర్గవనాలలో వారు ప్రవేశిస్తారు. వాటిక్రింద సెలయేళ్లు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి. అక్కడవారు కోరినదల్లా వారికోసం ఉంటుంది. భయభక్తులు కలవారికి అల్లాహ్ ఇలాంటి ప్రతిఫలాన్నే ప్రసాదిస్తాడు మరి.

జన్నాతు అద్నియ్ఁ యద్ఁఖు లూనహ్ తజ్జరీ మిన్ఁ తహ్ఁతి హల్ అన్ఞారు లహమ్ ఫిహ్ మా యషాఁహిన్. కజ్జాలిక యజ్జేల్లాహుల్ ముత్తకీన్ (31)

جَنَّاتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَوْنَ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ ۗ كَذَلِكَ يُجْزَى اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾

**32** వారు పవిత్రులుగా ఉన్న స్థితిలో దైవదూతలు వారి ప్రాణాలు స్వాధీనం చేసుకుంటూ, “మీకు శాంతి కల్లగాక! మీరు చేసుకున్న సత్కర్మల ఫలితంగా స్వర్గంలో ప్రవేశించండి” అని అంటారు.

అల్లజేన తతవప్సాహముల్ మలాఇకతు త్యయ్యిబీన యక్ఖు లూన సలామున్ అలైకుముద్ ఖులుల్ జన్నత బిమా కున్ఁతుమ్ తత్తమలూన్ (32)

الَّذِينَ تَتَوَفَّوهُمْ الْمَلٰٓئِكَةُ ۖ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ سَلَامًا ۖ عَلَيْهِمْ سَلَامٌ ۖ اَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾

**33** ఏమిటీ, తమ వద్దకు దైవ దూతలు రావాలనో లేక నీ ప్రభువు ఉత్తర్వు రావాలనో వీళ్ళు ఎదురు

హల్ యన్ఞ్ఞోరూన ఇల్లా అన్ఞ తత్తతియహముల్ మలాఇకతు అవ్ యత్తతియ

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ ۖ

4. ఇమామ్ ఇబ్నె కసీర్ (రహ్యుల్లై) ఇలా అంటున్నారు: “వారు మరణించిన తక్షణమే వారి ఆత్మలు నరకానికి వెళ్ళి పోతాయి. వారి దేహాలు మాత్రం సమాధుల్లో ఉంటాయి. అల్లాహ్ తన సంపూర్ణ శక్తితో వారి శరీరాలకూ- ఆత్మలకూ మధ్య ఒకింత సంబంధాన్ని సృష్టించి వారిని సమాధి శిక్షకు లోనుచేస్తూ ఉంటాడు (ఉదయం, సాయంత్రం వారికి అగ్ని సమర్పించబడుతుంది) ప్రళయం సంభవించగానే వారి ఆత్మలు వారి శరీరాల్లోకి వచ్చి చేర్తాయి. అప్పుడు వారు శాశ్వత ప్రాతిపదికపై నరకంలోకి ప్రవేశింపజేయబడతారు. (29వ ఆయతు)



ع  
ا  
ز  
ج

అ'ఇ ఖ'ఈ ష'షి = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ష, షి' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.  
'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణపై ఏదైనా టైపింగ్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ت  
ظ  
ج

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్పునామీ, సంవత్సరం.  
నాలుకను స్పృశనలాగా మలచి మునివళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేష్ఠు చాలా సార్లుగా ఉచ్చరించాలి.

చూస్తున్నారా? వీరి పూర్వీకులు కూడా అలాగే చేశారు. అల్లాహ్ వారికి ఎలాంటి అన్యాయమూ చేయలేదు. వారంతట వారే తమ స్వయానికి అన్యాయం చేసుకున్నారు.

అమీరు రబ్బీక్. కజ్ లిక ఫఅలల్లజ్ న మిన్ కబ్ లిహిమ్. వమాజ్ జలమహముల్లాహ వలాకిన్ కానూ అన్ ఫుసహమ్ యజ్ జ్యేలి మూన్ (33)

كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٣﴾

34 కాబట్టి వారి దుష్కర్మల ఫలితాలు వారికి లభించాయి. దేని గురించి వారు నవ్విపోయే వారో అదే వారిని చుట్టుముట్టింది.

ఫ అస్యాబహమ్ సయ్యితమూ అమిలూ వ హాక బిహిమ్ మాకానూ బిహి యన్ తహజ్ జిహన్ (34)

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَفَرُوا ۖ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٤﴾

35 ముష్రీకులు ఇలా అన్నారు: "అల్లాహ్ గనక తలచుకుని ఉంటే మేమూ, మా తాత ముత్తాతలూ ఆయన్ని తప్ప ఇంకొకరెవరినీ ఆరాధించేవాళ్ళం కాము. ఆయన ఉత్తర్వు లేకుండా ఏ వస్తువునూ నిషేధించే వాళ్ళంకాము." వీరి పూర్వీకులు చేసింది కూడా అదే. కనుక ప్రవక్తల బాధ్యత సందేశాన్ని స్పష్టంగా అందజేయటం తప్ప మరొకటి కాదు.

వ కాలల్ లజ్ న అవెరకూ లవ్ షా అల్లాహు మా అబద్నా మిన్ దూనిహి మిన్ సైజన్ నహ్ ను వలా ఆబాఉనా వలా హూరమ్ నా మిన్ దూనిహి మిన్ సైత్. కజ్ లిక ఫఅలల్లజ్ న మిన్ కబ్ లిహిమ్. ఫ హల్ అలరుసులి ఇల్లల్ బలాగుల్ ముబీన్ (35)

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ لَنَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٣٥﴾

36 మేము ప్రతి సముదాయం లోనూ ప్రవక్తను ప్రభవించజేశాము. అతని ద్వారా (ప్రజలారా!) "అల్లాహ్ ను మాత్రమే ఆరాధించండి. ఆయనతప్ప ఇతరత్రా మిథ్యా దైవాలకు దూరంగా ఉండండి" అని బోధపరచాము. ఆ తరువాత అల్లాహ్ కొందరికి సన్మార్గం చూపాడు. మరికొందరిపై అపమార్గం రూఢి అయిపోయింది. ధిక్కరించినవారికి

వ లకద్ బఅత్సనా ఫీ కుల్లి ఉమ్మతిర్ రసూలన్ అనిత్ బు దుల్లాహ వజ్ తనిబుత్ త్యాగూత్ ఫ మిన్ హమ్ మన్ హదల్లాహ వ మిన్ హమ్ మన్ హాకత్ అలైహి ధ్య్ లాలహ్. ఫ సీరూ ఫిల్ అర్ ద్య్ ఫన్ జ్యోరూ కైఫ

وَلَقَدْ بَعَدْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا ۖ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۗ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَىٰ اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّقَتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةَ ۖ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ ﴿٣٦﴾



<p><b>ح</b> పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పూ అంటాము కదా! అలాగా.</p>	<p><b>ఖ</b> ఖరములోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.</p>
<p><b>ق</b> కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో... క్వా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.</p>	<p><b>ف</b> ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ... అగూఁ... అన్నట్లు గట్ట గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం. Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>

పట్టిన గతేమిటో మీరు స్వయంగా భువిలో తిరిగి చూడండి. కాన అక్రిబతుల్ ముకజ్జేబీన్ (36)

37 (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వారిని సన్మార్గానికి తీసుకురావాలని తీవ్రంగా కోరుకున్నప్పటికీ, అల్లాహ్ తాను అపమార్గాన వదిలేసిన వారికి సన్మార్గం చూపడు. వారిని ఆదుకునే వారు కూడా ఎవరూ ఉండరు. ఇన్ తహ్రిన్స్ అలా హదాహమ్ ఫ ఇన్నల్లాహ్ లా యహాదీ మయ్ యుద్దిల్లు వమా లహమ్ మిన్ నాస్యిరీన్ (37)

إِنَّ تَحْرِصَ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ تَنْصِيرٍ ﴿٣٧﴾

38 “చనిపోయిన వారిని అల్లాహ్ తిరిగి లేపడు” అని వారు అల్లాహ్ పై గట్టిగా ప్రమాణాలు చేసి మరీ చెబుతారు. ఎందుకు లేపడు? (తప్పకుండా మళ్లీ బ్రతికించి లేపుతాడు) ఇది ఆయన వాగ్దానం - దాన్ని నెరవేర్చటాన్ని ఆయన విధిగా చేసుకున్నాడు. కాని చాలామందికి ఈ విషయం తెలియదు. వ అక్సమూ బిల్లాహి జహాద ఐమానిహిమ్ లా యబ్ అత్తుల్లాహ్ మయ్ యమూత్. బలా వత్తద్న్ అలైహి హక్కువ్ వలాకిన్న అక్తర్ న్నాసి లా యత్లమూన్ (38)

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ ۖ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ ۖ بَلَىٰ وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا ۚ وَلَكِنَّ الْنَّاسَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

39 వారు విభేదించుకునే. విషయాన్ని అల్లాహ్ వారికి స్పష్టంగా తెలియజేయటానికి, తాము అబద్ధాల కోరులం అని అవిశ్వాసులు స్వయంగా తెలుసుకోవటానికి (వారిని తిరిగి బ్రతికించటం జరుగుతుంది). లి యుబయ్యిన లహముల్లజ్జే యఖ్తలిఫూన ఫిహి వలి యత్ లమల్లజ్జేన కఫరూ అన్నహమ్ కానూ కాజేబీన్ (39)

لِيَبَيِّنَ لَهُمُ الْآيَاتِ الَّتِي كَانُوا يُفْتَوْنَ فِيهَا ۖ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَهَلَّمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٣٩﴾

40 మేము దేన్నయినా చేయాలని సంకల్పించుకున్నప్పుడు ‘అయిపో’ అని అంటే చాలు, అది అయిపోతుంది. ఇన్నమా కౌలునా లి సైఇన్ ఇజా అరద్ నాహా అన్ నకూల లహూ కున్ ఫ యకూన్ (40)

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾



<p>ع అ ز జ</p>	<p>అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా. 'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.</p>	<p>ت ظ ز జ</p>	<p>'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తప్పనామీ, సంవత్సరం. నాలుకను స్పృశ్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేష్ఠు చాలా సాహ్లాగా ఉచ్చరించాలి.</p>
----------------------------	---	----------------------------	--

41 దౌర్జన్యానికి గురైన తరువాత దైవమార్గంలో (ఇల్లా వాకిలిని వదలి) వలసపోయిన వారికి మేము ప్రపంచంలోనూ ఉత్తమ నివాసాన్ని కల్పిస్తాము. ఇక పరలోకంలో లభించే పుణ్యఫలమైతే మరింత గొప్పది. ఈ విషయాన్ని జనులు తెలుసుకుంటే ఎంత బావుండు!

వల్లజేన హజరూ ఫిల్తాహి మిమ్ బత్తది మా జ్యూలిమూ ల నుబవ్విఅన్నహమ్ ఫిద్దు న్నయా ఫాసనహ్. వల అజ్జేరుల్ ఆఖిరతి అక్బర్. లవ్ కానూ యత్లమూన్ (41)

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنَبَوِّنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَلَا جُزْءَ الْأُخْرَةِ أَكْبَرُ ۗ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42 వారు సహన స్థయిర్యాలను ప్రదర్శిస్తూ, (సతతం) తమ పరిపోషకుణ్ణే నమ్ముకుని ఉండేవారు.

అల్లజేన స్వబరూ వ అలా రఖ్ఖిహిమ్ యతవక్కలూన్ (42)

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

43 (ఓ ప్రవక్తా!) నీకు పూర్వం కూడా మేము పురుషులనే (ప్రవక్తలుగా నియమించి) పంపాము. వారి వద్దకు మా వహీని పంపేవారము. ఒకవేళ మీకు తెలియకపోతే ((గ్రంథ) జ్ఞానం గల వారిని అడిగి తెలుసుకోండి.

వమా అర్సల్నా మిన్ కబ్ లిక ఇల్లా రిజాలన్ నూహీ ఇల్లైహిమ్ ఫన్అలూ అహ్లాజ్ జేకరి ఇన్ కున్తుమ్ ల తత్లమూన్ (43)

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَسَلُّوا أَهْلَ الدِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

44 (మేము వారిని) స్పష్టమైన నిదర్శనాలతోనూ, గ్రంథాలతోనూ (పంపి ఉన్నాము. అలాగే) ప్రజల వద్దకు పంపబడిన దానిని నువ్వు వారికి స్పష్టంగా విడమరచి చెప్పేందుకు, తద్వారా వారు యోచన చేసేందుకుగాను మేము నీపై ఈ జ్ఞాపిక ((గ్రంథము)ను అవతరింపజేశాము.

ఖిల్ బయ్యినాతి వ జ్ఞాబుర్. వ అన్ జెల్నా ఇల్లైక జ్జిక్ర లి తుబయ్యిన లిన్నాని మా నుజ్జేల ఇల్లైహిమ్ వ లఅల్లహమ్ యతఫక్కరూన్ (44)

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۗ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾

45 ఏమిటి నీచాతినీచమైన కుట్రలు పన్నేవారు, అల్లాహ్ తమను

అఫ అమినల్లజేన మకరున్ సయ్యిఅతి అయ్ యఖ్ఫిసఫల్లా

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ



<b>ح</b>	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ <b>హా</b> అంటాము కదా! అలాగా.	<b>ح</b>	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
<b>ق</b>	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... క్వా'	<b>ق</b>	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావరపు కూతలోని గ శబ్దం.
<b>ك</b>	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖర్ అన్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	<b>ك</b>	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

<p>నేలలో కూరుకుపోయేలా చేస్తాడని గానీ లేక తాము ఊహించనైనా లేని చోటు నుంచి తమ వైపుకు శిక్ష వచ్చి పడుతుందని గానీ భయపడటం లేదా?</p>	<p>హ బిహిముల్ అర్ ద్య అవ్ యత్ తియహముల్ అజ్ బు మిన్ ఘైత్సు లా యష్ ఉరూన్ (45)</p>	<p>أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ لَهُمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾</p>
---	---	---

<p>46 లేదా తాము విహరిస్తుండగా తమను పట్టుకుంటాడనిగానీ - అలా అయితే వారు ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ (అల్లాహ్ ను) నిస్సహాయుణ్ణి చేయ లేరు సుమా!</p>	<p>అవ్ యత్ ఖుజ్ హమ్ ఫీ తకల్లు బిహిమ్ ఫమా హమ్ బి ముత్ జిజ్ జేన్ (46)</p>	<p>أَوْ يَأْخُذْهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا لَهُمْ مُمْسِكِينَ ﴿٤٦﴾</p>
---	---	--

<p>47 లేదా తమను భయాందోళన లకు లోనుచేసి పట్టుకుంటాడని గానీ వారు భయపడటం లేదా? నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు అసామాన్య వాత్సల్యం కలవాడు, అనంత కరుణామయుడు.</p>	<p>అవ్ యత్ ఖుజ్ హమ్ అలా తఖ్ వుఫ్. ఫ ఇన్న రబ్బుకుమ్ ల రఊఫుర్ రఘీమ్ (47)</p>	<p>أَوْ يَأْخُذْهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٤٧﴾</p>
---	--	---

<p>48 ఏమిటి, వారు అల్లాహ్ సృష్టించిన వాటిలో ఏ వస్తువును కూడా (నిశిత దృష్టితో) చూడలేదా? వాటి నీడలు కుడివైపు, ఎడమ వైపు వాలుతూ, అల్లాహ్ సన్నిధిలో సాష్టాంగపడుతుంటాయి. తమ విన వ్రుతను చాటుకుంటూ ఉంటాయి. (దీన్ని వారు గమనించటం లేదా?).</p>	<p>అవ లమ్ యరవ్ ఇలా మా ఖలకల్లాహ మిన్ పైజయ్ యతఫ్ య్యుఉ జ్యేలాలహ అనిల్ యమీని వ ష్షమాఇలి సుజ్జదల్ లిల్లాహి వ హమ్ దాఖిరూన్ (48)</p>	<p>أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّسُوا ظِلُّهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَالِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ ذُخْرُونَ ﴿٤٨﴾</p>
---	--	---

<p>49 నిశ్చయంగా ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఉన్న సమస్త ప్రాణులు, దూతలు - అందరూ అల్లాహ్ సన్నిధిలో సాష్టాంగపడుతున్నారు - ఏమాత్రం అహంకారం చూపటం లేదు.</p>	<p>వ లిల్లాహి యస్ జాదు మా ఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ ద్యి. మిన్ దాబ్బుతివ్ వల్ మలాఇ కతు వ హమ్ లా యస్ తక్ బి రూన్ (49)</p>	<p>وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾</p>
---	--	---



ع  
ا  
ز  
ج

అ ఇ ఊ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.  
'Zoo' లోని 'Z'నూదిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث  
ظ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.  
నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేషు చాలా సాష్టాంగ ఉచ్చరించాలి.

50 తమ పైనున్న ప్రభువు పట్ల వారు భయంతో వణికిపోతున్నారు. తమకు అజ్ఞాపించబడిన దానినల్లా పాటిస్తున్నారు.

యఖాఫూన రబ్బుహమ్ మిన్ ఫాకిహిమ్ వ యఫ్ అలూన మా యుత్ మరూన్ (50)  
(అయతె సజ్జహ్)

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ  
وَيَقْلُوبُونَ مَا نُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾

51 అల్లాహ్ ఇలా సెలవిచ్చాడు: "ఇద్దరు ఆరాధ్య దైవాలను కల్పించుకోకండి. ఆరాధ్య దైవం మటుకు ఆయన ఒక్కడే. కాబట్టి మీరంతా కేవలం నాకే భయపడండి."

వ కాలల్లాహు లా తత్తఖిజ్జా ఇలా హైని త్సనైని ఇన్నమా హువ ఇలాహువ్ వాహిదున్ ఫ ఇయ్యాయు ఫర్ హబూన్ (51)

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ ۚ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌُ وَاحِدٌ ۚ فَإِلَٰهِي فَاَرَاهُ بُونَ ﴿٥١﴾

52 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న సమస్తమూ ఆయనదే. ఆయన్ని ఆరాధించటం సదా అవశ్యం. మరలాంటప్పుడు మీరు అల్లాహ్ కు గాక ఇతరులకు భయపడతారా?

వ లహూ మా ఫి స్సమావతి వల్ అర్ ద్వి వలహు ధీను వాస్యిబా. అఫ గైరల్లాహి తత్త క్షూన్ (52)

وَلَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ  
وَلَهُ الدِّينُ وَاَصْبٰطُ اَفْغَيْرَ اللّٰهِ  
تَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾

53 మీ దగ్గరున్న భాగ్యాలన్నీ అల్లాహ్ ప్రసాదించినవే. ఇప్పటికీ మీకేదైనా కష్టంవస్తే మీరు ఆయనకే మొరపెట్టుకుంటారు.

వమా బికుమ్ మిన్ నిత్తమతిన్ ఫమినల్లాహి త్సుమ్మ ఇజ్జా మస్స కుము ధ్యుర్లు ఫ ఇలైహి తజ్ అరూన్ (53)

وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَرِحَ اللّٰهُ تُمْ  
اِذَا مَسَّكُمُ الضَّرُّ فَاِلَيْهِ تَجْرَوْنَ ﴿٥٣﴾

54 మరి ఆయన ఆ కష్టాన్ని మీ నుండి తొలగించినప్పుడు మీలోని కొందరు తమ ప్రభువుకు సహ వర్తుల్ని కల్పించటం మొదలెడతారు.

త్సుమ్మ ఇజ్జా కషఫ ద్యుర్ అన్ కుమ్ ఇజ్జా ఫరిక్కుమ్ మిన్ కుమ్ బిరబ్బిహిమ్ యుష్షరికూన్ (54)

تُمْ اِذَا كَشَفَ الضَّرُّ عَنْكُمْ اِذَا  
فَرِحْتُمْ مِنْكُمْ بِرَبِّكُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

55 మా ప్రసాదితాల పట్ల కృత ఘృతా వైఖరిని అవలంబించటానికే వారలా చేస్తారు! సరే. కొంత లబ్ధిని పొందండి. చివరకు (దాని పర్యవ సానం ఏమిటో) మీకే తెలుస్తుంది.

లి యక్ ఫురూ బిమా ఆతైనా హమ్ ఫ తమత్తక్షా ఫ సవ్ ఫ తత్లమాన్ (55)

لِيَكْفُرُوا بِمَا اٰتَيْنَاهُمْ  
فَتَتَّبِعُوهُمُ اَفْسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾



ح	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటకో గొంతుక రంధ్రాన్ని మాస్తూహా అంటాము కదా! అలాగా.	ح	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వూ... క్వా'	ق	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూc... అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ك	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

**56** మేము ప్రసాదించిన ఉపాధిలో నుంచి ఒక భాగాన్ని వారు తమకు ఏమాత్రం తెలియని వారి కోసం కేటాయిస్తున్నారు. అల్లాహ్ సాక్షి! మీరు అంటగడుతున్న ఈ అబద్ధం గురించి మిమ్మల్ని తప్పకుండా ప్రశ్నించటం జరుగుతుంది.

వ యజ్అలూన లిమా లా యత్ అమూన నస్యేబమ్ మిమ్మా రజక్ నాహమ్. తల్లాహి లతున్అలున్న అమ్మా కున్తుమ్ తఫ్తరూన్ (56)

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ ۗ تَاللّٰهِ لَتَسْتَلْنَ عَنَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾

**57** వారు పరమ పవిత్రుడైన అల్లాహ్ కోసం కూతుళ్ళను నిర్ణయించి, తమ కోసమేమో తమ మనసు కోరిన దాన్ని నిర్ధారించుకుంటున్నారు.

వ యజ్అలూన లిల్లాహిల్ బనాతి సుబ్హానహూ వల హమ్ మా యష్తహూన్ (57)

وَيَجْعَلُونَ لِلّٰهِ الْبَنَاتِ سُبْحٰنَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾

**58** వారిలో ఎవరికైనా కూతురు పుట్టిందన్న శుభవార్తను వినిపిస్తే, వాడి మొహం నల్లగా మారిపోతుంది. లోలోపలే కుత కుతలాడి పోతాడు.

వ ఇజ్ బుషిర అహదుహమ్ బిల్ ఉన్తా ద్యల్ల వజ్హా హూ మున్వద్దవ్ వ హవ కజ్జ్యమ్ (58)

وَإِذَا بُدِّرَ أَحَدُهُمْ بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾

**59** ఈ దుర్వార్త విన్న తరువాత (ఇక లోకులకు ముఖం ఎలా చూపేది? అని) అతడు నక్కినక్కి తిరుగుతుంటాడు. ఈ అవమానాన్ని ఇలాగే భరిస్తూ బిడ్డను అట్టిపెట్టుకోవాలా? లేక దానిని మట్టిలో పూడ్చిపెట్టాలా? అని (పరిపరి విధాలుగా) ఆలోచిస్తాడు. చూడు! ఎంతటి జుగుప్సాకరమైన నిర్ణయాలు తీసుకుంటున్నారు వీరు!?

యతవారా మినల్ కౌమి మిన్ సూఇ మా బుషిర బిహి. ఆ యుమ్నికుహా అలా హూనిన్ అమ్ యదుస్సుహా ఫిత్తురాబ్. అలా సాఅ మా యహ్కుమున్ (59)

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِن سُوءِ مَا بُدِّرَ بِهِ ۗ أَيَسْكَ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ ۗ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

**60** పరలోకాన్ని విశ్వసించనివారి ఉపమానం మాత్రమే చెడ్డది.

లిల్లజ్ న లా యుత్ మినున బిల్ ఆఖిరతి మత్సలు స్సవ్ఇ.

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَعَلِّ



ع  
ا  
ز  
ج

అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.  
'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఋన్ అన్ అదీయో సహాయం తీసుకోవలెను.

ت  
ث  
ظ  
ج

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్వునామీ, సంవత్సరం.  
నాలుకను స్పృన్లగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేష్ఠు చాలా సాక్షాగా ఉచ్చరించాలి.

అల్లాహ్ అత్యున్నతమైన గుణగణాల దర్పం కలవాడు. ఆయన సర్వాధి క్యుడు, వివేక సంపన్నుడు కూడా.

వ లిల్లాహిల్ మత్సలుల్ అత్తీలా. వ హువల్ అజ్జేజ్జల్ ఫాకీమ్ (60)

السَّوَاءِ ۖ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾

61 అల్లాహ్ యే గనక ప్రజలు సాల్పడే (ఒక్కో) అఘాయిత్యంపై వారిని నిలదీసినట్లయితే భూమం డలంపై ఒక్క ప్రాణి కూడా మిగిలి ఉండదు. కాని ఆయన వారికి ఒక నిర్ణీత కాలం వరకు విడుపునిస్తు న్నాడు. మరి వారి కోసం నిర్ణయం చబడిన ఆ సమయం వచ్చేసిన దంటే వారు ఒక్క ఘడియ వెనక్కి గానీ, ముందుకుగానీ జరగలేరు.

వ లవ్ యుఅఖ్ఖిజ్జాల్లాహున్ నాస బి జ్జాల్ మిహిమ్ మా తరక అలైహ్ మిన్ దాబ్బుతివ్ పలాకియ్ యుఅఖ్ఖిరుహమ్ ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మా. ఫ ఇజ్జా జాఅ అజలుహమ్ లా యన్ తత్ఖిరూస సాఅతవ్ పలా యన్ తక్డిదీమున్ (61)

وَلَوْ يَوَيْتُ أَخَذَ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ ۗ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يَوَيْتُ جَزَاءَهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۚ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾

62 వారు తమ కోసం ఇష్టపడని దానిని అల్లాహ్ కు కేటాయిస్తున్నారు. తమకు మంచే జరుగుతుం దని వారి నోళ్లు అబద్ధాలు ప్రేలు తున్నాయి. అసంభవం. వారి కోసం ఉన్నది నరకాగ్ని మాత్రమే. అందరికన్నా ముందు అందులోకి పోయేది వాళ్ళే.

వ యజ్జేఅలాస లిల్లాహి మా యుకీరహాన వ తస్యిఫ్ఫు అలోసి నతుహముల్ కజ్జేబ అన్న లహముల్ హుస్నా. లా జరమ అన్న లహమున్ న్నార్ వ అన్న హమ్ ముఫీరతూన్ (62)

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْفُرُونَ ۖ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ ۖ لَا جَرَءَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾

63 అల్లాహ్ సాక్షి! (ఓ ప్రవక్తా!) మేము నీకు పూర్వం గతించిన సమాజాల వద్దకు కూడా మా ప్రవక్తలను పంపి ఉన్నాము. కాని షైతాన్ వారి దుష్కర్మలను వారికి అందమైన విగా చేసి చూపాడు. నేటికీ ఆ షైతాను వారి స్వేచ్ఛగా ఉన్నాడు. వారి కోసం వ్యధాభరితమైన శిక్ష ఉంది.

తల్లాహి లకద్ అర్సల్నా ఇలా ఉమమిన్ మిన్ కబ్బీలిక ఫ జయ్యన లహముష్ షైత్యాను అత్వూలహమ్ ఫ హువ వలియ్యుహముల్ యోమ వ లహమ్ అజ్జాబున్ అలీమ్ (63)

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَّ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمْ الْيَوْمَ ۖ وَهُمْ عَدَابُ الْيَوْمِ ﴿٦٣﴾



<p>ح</p>	<p>పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటకో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా</p>	<p>ح</p>	<p>ఖరమూలోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.</p>
<p>ق</p>	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం	<p>ق</p>	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
<p>ك</p>	కొడిపుంజు చేసే శబ్దం	<p>ك</p>	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

<p><b>64</b> వారు విభేదించుకునే ప్రతి విషయాన్నీ సువ్వు వారికి స్పష్టంగా విడమరచి చెప్పాలని మేము ఈ గ్రంథాన్ని నీపై అవతరింపజేశాము. విశ్వసించిన జనులకు ఇది మార్గ దర్శకత్వం మరియు కారుణ్యం.</p>	<p>వమా అన్ జేల్ నా అలైకల్ కితాబ ఇల్లా లి తుబయ్యిన లహా ముల్లజే ఖేతలహూ ఫీహి వ హుదవ్ వ రహ్మామతల్ లి క్కామియ్ యుత్ మినున్ (64)</p>	<p>وَمَا آتَيْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾</p>
--	--	---

<p><b>65</b> అల్లాహ్ ఆకాశం నుంచి నీళ్ళను కురిపించి, దాని ద్వారా - భూమి చచ్చిపోయిన తరువాత దానిని తిరిగి బ్రతికిస్తున్నాడు. వినేవారి కోసం నిశ్చయంగా ఇందులో నిదర్శనం ఉంది.</p>	<p>వల్లాహు అన్ జేల మిన స్సమాఇ మా అన్ ఫ అహ్ యా బిహిల్ అర్ ద్య బత్ ద మా తిహ్. ఇన్న ఫి జాలిక ల ఆయతల్ లి క్కామియ్ యన్ మ షిన్ (65)</p>	<p>وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٥﴾</p>
---	---	---

<p><b>66</b> మీ కోసం పశువులలో కూడా ఒక గుణపాఠం ఉంది. వాటి కడుపు లలో ఉన్న పేదకు-రక్తానికి మధ్యలో నుంచి స్వచ్ఛమైన పాలు మీకు త్రాగిస్తున్నాయి. త్రాగేవారికి అది కమ్మగా ఉంటుంది.</p>	<p>వ ఇన్న లకుమ్ ఫిల్ అన్ ఆమి ల ఇబ్ రహ్. నున్ కీకుమ్ మిమ్మా ఫి బుతునిహి మిమ్. బైని ఫర్ త్వివ్ వ దమిల్ లబనన్ ఖాలిస్ వన్ సాఇగల్ లిష్ షారిబిన్ (66)</p>	<p>وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۗ نُسِقِيكُمْ فِيهَا فِي بُطُونِهِمْ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ ﴿٦٦﴾</p>
---	---	--

<p><b>67</b> ఇంకా ఖర్జూరం, ద్రాక్ష పండ్ల నుంచి మీరు మత్తుపానీయాన్ని తయారు చేస్తారు. (వాటి నుంచి) మంచి అహోరాన్ని కూడా గ్రహిస్తున్నారు. విజ్ఞత గలవారి కోసం ఇందులోనూ గొప్ప సూచన ఉంది.</p>	<p>వ మిన్ త్సమరాతిన్ స్తఖీలి వల్ అత్ నాబి తత్తఖిజాన మిన్ హా సకరవ్ వ రిజ్ కన్ ఫాసనా. ఇన్న ఫి జాలిక ల ఆయతల్ లి క్కామియ్ యత్ కిలూన్ (67)</p>	<p>وَمِنْ مَزْمَرٍ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾</p>
--	---	--

<p><b>68</b> నీ ప్రభువు తేనెటీగకు ఈ సంకేతమిచ్చాడు: “కొండల్లో, చెట్లలో, ప్రజలు కట్టుకున్న ఎత్తయిన పందిళ్ళలో నీ ఇండ్లను (తెట్టలను) నిర్మించుకో.”</p>	<p>వ అన్ హా రబ్బుక ఇల స్సహ్ లి అనిత్తఖిజే మినల్ జిబాలి బుయాతవ్ వ మినష్ షజరి వ మిమ్మా యత్ రిమాన్ (68)</p>	<p>وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾</p>
--	--	--



**ع** అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.

**ز** 'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

అరబ్బీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా యివ్వాలి అదియో సహాయం తీసుకోవలరు.

**ث** 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉచ్చవించే శబ్దం. ఉదా: త్సనామీ, సంవత్సరం.

**ظ** నాలుకను స్పృన్ లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేష్ఠు చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

**69** "అన్ని రకాల పండ్లను తిను. నీ ప్రభువు సులభతరం చేసిన మార్గాలలో విహరిస్తూ ఉండు." వాటి కడుపులలో నుంచి పానకం ఒకటి వెలువడుతుంది. దాని రంగులు వేర్వేరుగా ఉంటాయి. అందులో ప్రజలకు స్వస్థత ఉంది. ఆలోచించే వారి కోసం ఇందులో (గొప్ప) సూచన ఉంది.

త్సమ్మ కులీ మిన్ కుల్లిత్స్ త్సమరాతి ఫన్ లుకీ సుబుల రబ్బికి జౌలలా. యఖ్ రుజు మిమ్ బుత్సానిహ్ పరాబుమ్ ముఖ్ తలిఫున్ అల్ వానుహా ఫిహి షిఫాఉల్ లిన్నాన్. ఇన్న ఫి జౌలిక ల ఆయతల్ లిక్సామియ్ యతఫక్కూన్ (69)

ثُمَّ كُلِّي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۗ يَخْرُجُ مِنْ بَطُونٍ بِطُورٍ مُسْتَوٍ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْتَبِرُونَ ﴿٦٩﴾

**70** అల్లాహ్ యే మిమ్మల్నందరినీ పుట్టించాడు. మరి ఆయనే మీకు చావునిస్తాడు. మీలో అత్యంత దుర్బరమైన వయస్సుకు చేర్చబడేవారు కూడా ఉంటారు - అన్నీ తెలిసి ఉండి కూడా ఏమీ తెలియని వారవటానికి! నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ సర్వజ్ఞుడు, సర్వాధికారి.

వల్లాహ ఖలకకుమ్ త్సమ్మ యతవఫ్సాకుమ్. వ మిన్ కుమ్ మయ్ యురద్దు ఇలా అర్జలిల్ ఉమురి లి కైలా యత్లమ బత్థద ఇల్ మిన్ పైఆ. ఇన్నల్లాహ అలీమున్ కదీర్ (70)

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ ۗ وَمِنْكُمْ مَّن يُرَدِّدْ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُجْرِ ۗ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧٠﴾

**71** అల్లాహ్ యే ఉపాధి విషయంలో మీలో ఒకరికి ఇంకొకరిపై ఆధిక్యతను వొసగి ఉన్నాడు. ఆధిక్యత వొసగబడినవారు తమ ఉపాధిని తమ క్రిందనున్న బానిసలకు తామూ - వారూ సమానులయ్యేలా ఇవ్వరు. మరి వీరు అల్లాహ్ అనుగ్రహాలనే తిరస్కరిస్తున్నారా?

వల్లాహ ఫద్ద్యల బత్థద్ద్యకుమ్ అలా బత్థద్ద్యన్ ఫిరిజ్ క్ ఫమల్లజ్జీన ఫుద్ద్యలూ బి రాద్ధి రిజ్ కిహిమ్ అలా మా మలకత్ ఐమానుహమ్ ఫ హమ్ ఫిహి సవాత్. అఫ బినిత్ మతిల్లాహి యజ్ హదూన్ (71)

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ ۗ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ ۗ أَفَبِعِمَّةٍ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا ۗ

**72** అల్లాహ్ మీ కోసం స్వయంగా మీలో నుంచే మీ భార్యలను సృష్టించాడు. మరి మీ భార్యల ద్వారా మీ

వల్లాహ జఅల లకుమ్ మిన్ అన్ ఫునికుమ్ అజ్ వాజివ్ వ జఅల లకుమ్ మిన్ అజ్ వాజి

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا ۖ وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ

5. అంటే వారు దైవప్రసాదితమైన సంపదలో నుంచి దైవేతరుల కోసం నైవేద్యాలను తీయటం, దైవేతరులకు మొక్కుబడులు చెల్లించటం వంటి పనులకు పాల్పడి దేవుడు చేసిన మేళ్ళను మరచిపోతున్నారు. (71వ ఆయతు)



ح	వచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పా అంటాము కదా! అలాగా.	ح	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ.. క్వా'	ع	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూ... అగూ... అన్నట్లు: గటర్ గూ... అన్న పాపురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

కొరకు మీ కుమారులను, మీ మనవళ్ళను పుట్టించాడు. ఇంకా, మీకు తినటానికి మంచి మంచి వస్తువులను సమకూర్చాడు. అయినప్పటికీ ప్రజలు మిథ్యనే నమ్ముకుంటున్నారా? వారు అల్లాహ్ అనుగ్రహాల వల్ల కృతఘ్నతకు పాల్పడుతున్నారా??

కుమ్ బనీన వ హాఫదతవ్ వ రజ్ కకుమ్ మిన త్వయ్యిబాత్. అఫ బిల్ బాత్తిలి యుత్ మినాన వ బి నిత్ మతిల్లాహి హమ్ యక్ పురాన్ (72)

أَزْوَاجِكُمْ بَيْنِنَ وَحَفَدَةً  
وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ  
أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِعِبَادَةِ  
اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾

73 వారు అల్లాహ్ ను వదలి, తమకు ఆకాశాల నుంచిగానీ, భూమి నుంచి గానీ ఎలాంటి ఉపాధిని సమకూర్చలేనివారిని, ఏ శక్తిసామర్థ్యమూ లేనివారిని పూజిస్తున్నారా?

వ యత్ బుదూన మిన్ దూని ల్లాహి మాలా యమ్ లికు లహమ్ రిజ్ కమ్ మిన స్సమావతి వల్ అర్ ద్యి సై అవ్ వలా యస్ తత్తి ఊన్ (73)

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾

74 కాబట్టి అల్లాహ్ కు పోలికలను కల్పించకండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ కు అన్నీ తెలుసు. మీకు తెలియదు.

ఫలా తద్వ్ రిబూ లిల్లాహి అమ్ త్సాల్. ఇన్నల్లాహ్ యత్ లము వ అన్ తుమ్ లా తత్ ల మూన్ (74)

فَلَا تَصْرَفُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّا اللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾

75 అల్లాహ్ ఒక ఉదాహరణ ఇస్తున్నాడు: ఇతరుల యాజమాన్యంలో ఉన్న ఒక బానిస ఉన్నాడు. అతనికి ఏ అధికారమూ లేదు. కాగా, మరో వ్యక్తి ఉన్నాడు - అతనికి మేము మా వద్ద నుంచి మంచి ఉపాధిని సమకూర్చాము. అందులో నుంచి అతడు రహస్యంగానూ, బహిష్కరణ గానూ ఖర్చుపెడతాడు. మరి వీరిద్దరూ సమానులేనా? సర్వ స్తోత్రాలూ అల్లాహ్ కొరకే. అయితే వీరిలో చాలామందికి తెలీదు.

ద్యరబల్లాహ మత్సలన్ అబ్ దమ్ మమ్ లూకల్ లా యక్ దిరు అలా సై ఇవ్ వ మర్రజ్ క్ నాహ మిన్నా రిజ్ కన్ హాసనన్ ఫ హావ యున్ ఛికు మిన్ హా సిరవ్ వ జహరా. హల్ యస్ తహూన్. అల్ ఫామ్ దు లిల్లాహ్. బల్ అక్ త్సరుహమ్ లా యత్ ల మూన్ (75)

صَرَ بَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾



ع  
ا  
ز  
ز  
ع

అ ఇ ఈ ఊ ఉ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.  
'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ت  
ظ  
ظ  
ع

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.  
నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేష్ఠు చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

76 అల్లాహ్ మరో ఇద్దరు వ్యక్తుల ఉదాహరణను కూడా ఇస్తున్నాడు: వారిలో ఒకడు మూగవాడు. ఏదీ చెయ్యలేడు. పైగా అతను తన యజమానికి భారంగా తయారయ్యాడు. అతన్ని ఎక్కడికి పంపినా మేలును తీసుకురాడు. మరొకతను న్యాయం గురించి ఆదేశిస్తున్నాడు. పైగా అతను సన్మార్గాన ఉన్నాడు. వీరిద్దరూ ఒకటేనా?

వ ద్వరబల్లాహు మత్సలర్ రజాలైని అహదుహమా అబ్ కము లా యక్దీరు అలా పైఇవ్ వ హవ కల్లున్ అలా మోలాహు ఐనమా యువజ్జిహ్ హా లా యత్తి బి ఖైర్. హల్ యన్ తవీ హవ వ మయ్ యత్మురు బిల్ అద్లి వ హవ అలా స్వీరాతిమ్ మున్ తక్కిమ్ (76)

وَرَبَّ اللَّهِ مَعًا زُجْلَنَ أَحَدُهُمَا أَبِكُمْ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كُلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ ۖ آيَّتِنَا يُوَجِّهُهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ ۗ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ ۗ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾

77 ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఉన్న నిగూఢ విషయాలు అల్లాహ్ కు మాత్రమే తెలుసు. ప్రళయ వ్యవహారం రెప్పపాటు కాలంలో, లేదా అంతకన్నా తక్కువ సమయంలోనే జరిగిపోతుంది. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అన్నింటిపై అధికారం కలవాడు.

వ లిల్లాహి గైబు స్సమావతి వల్ అర్ద్స్. వమా అమ్రు స్సాఅతి ఇల్లా క లమ్హిల్ బస్సరి అవ్ హవ ఆక్రబ్. ఇన్నల్లాహు అలా కుల్లి పైఇవ్ కదీర్ (77)

وَاللَّهُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٧﴾

78 అల్లాహ్ మిమ్మల్ని మీ మాతృ గర్భాల నుండి - మీకేమీ తెలీని స్థితిలో బయటికితీశాడు. మీ కొరకు చెవులను, కళ్లను, హృదయాలను తయారుచేసినది ఆయనే - మీరు కృతజ్ఞులుగా వ్యవహరిస్తారని!

వల్లాహు అఖ్బరజకుమ్ మిమ్ బుత్వాని ఉమ్మహతికుమ్ లా తత్తలమాన పైఅవ్ వ జఅల లకుమున్ సమ్అ వల్ అబ్స్యార వల్ అఫ్ఇదత లఅల్లకుమ్ తమ్ కురూన్ (78)

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا ۗ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ ۗ وَالْأَفْئِدَةَ ۗ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

79 శూన్యాకాశంలో ఆజ్ఞాబద్ధులై ఉన్న పక్షులను వారు చూడలేదా? అల్లాహ్ తప్ప వాటిని ఆ స్థితిలో నిలిపి ఉంచేవారెవరూ లేరు. నిశ్చయంగా విశ్వసించేవారి కోసం ఇందులో గొప్ప సూచనలున్నాయి.

అ లమ్ యరొ ఇలత్ త్వైరి ముసఖ్ఖరాతిన్ ఫి జవ్వినే సమాత్. మా యుమ్సికుహన్న ఇల్లల్లాహ్. ఇన్న ఫి జొ లిక ల ఆయాతిల్ లి క్కొమియ్ యుత్ మినున్ (79)

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْ السَّمَاءِ ۗ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾



ح	పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటితో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.	ح	ఖరములోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం	ع	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك	కొన్న... కొ	ف	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

80 అల్లాహ్ మీ కొరకు మీ ఇండ్లను విశ్రాంతి స్థలాలుగా చేశాడు. ఇంకా ఆయనే మీ కోసం పశువుల చర్మాలతో ఇళ్ళను చేశాడు. ప్రయాణ దినాన, విడిది చేసిన దినాన కూడా అవి మీకు తేలిగ్గా - అనువైనవిగా - ఉంటాయి. ఇంకా వాటి ఉన్నితోనూ, రోమాలతోనూ, వెంట్రుకలతోనూ ఆయన ఎన్నో సామానులను, కొంత కాలం వరకూ ఉపయోగపడే వస్తువులనూ తయారుచేశాడు.

వల్లహు జఅల లకుమ్ మిమ్ బుయూతికుమ్ సకనవ్ వ జఅల లకుమ్ మిన్ జాలూదిల్ అన్అమి బుయూతవ్ తన్తఖి ప్షూనహ్ యామ జత్తీనికుమ్ వ యామ ఇకామతికుమ్ వ మిన్ అన్యవాఫహ్ వ అవ్బారిహ్ వ అవ్అరిహ్ అత్తాత్సవ్ వ మతా అన్ ఇలా ఫీన్ (80)

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْاَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ اِقَامَتِكُمْ وَمِنْ اَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا اَلَا اِنَّآ وَمَتَاعًا اِلٰى حِينٍ ﴿٨٠﴾

81 మరి అల్లాహ్ మీ కోసం తాను సృష్టించిన వస్తువులతో నీడను ఏర్పాటు చేశాడు. మరి ఆయనే మీ కోసం కొండలలో గుహలను చేశాడు. ఇంకా ఆయనే మీకోసం, మిమ్మల్ని వేడిమి నుంచి కాపాడే చొక్కాలను, యుద్ధ సమయాలలో మీకు రక్షణ కవచంగా ఉపయోగపడే చొక్కాలను కూడా చేశాడు. ఈ విధంగా ఆయన - మీరు అజ్జల్ని శిరసావహించే వారౌ తారని - తన అనుగ్రహాలను పరిపూర్తి చేస్తున్నాడు.

వల్లహు జఅల లకుమ్ మిమ్మా ఖలక జ్యైలాలవ్ వ జఅల లకుమ్ మినల్ జిబాలి అక్నానవ్ వ జఅల లకుమ్ సరాబీల తక్కిముల్ ఫూర్ర వ సరాబీల తక్కికుమ్ బత్సకుమ్. కజాలిక యుతిమ్ము నిత్మత హలా అలైకుమ్ లఅల్లకుమ్ తున్లీమాన్ (81)

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ اَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِیْلَ تَقِيْكُمْ الْحَرَّ وَسَرَابِیْلَ تَقِيْكُمْ بَاسِكُمْ ۗ كَذٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَیْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسَلِّمُوْنَ ﴿٨١﴾

82 అప్పటికీ వారు విముఖత చూపి నట్లయితే (ఓ ప్రవక్తా!) విషయాన్ని స్పష్టంగా అందజేయటం వరకే నీ బాధ్యత.

ఫ ఇన్ తవల్వ్ ఫ ఇన్నమా అలై కల్ బలాగుల్ ముబీన్ (82)

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَیْكَ الْبَلٰغُ الْبَیِّنُ ﴿٨٢﴾

83 వీరు అల్లాహ్ అనుగ్రహాలను గుర్తించి కూడా నిరాకరిస్తున్నారు.

యత్థిరీఫూన నిత్మతల్లాహ్ తుమ్ము యున్కిరూనహ్ వ

يَعْرِفُوْنَ نِعْمَتَ اللّٰهِ ثُمَّ



<p><b>ع</b> అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.</p> <p><b>ز</b> 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.</p>	<p><b>ح</b> 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్పునామీ, సంవత్సరం.</p> <p><b>ظ</b> నాలుకను స్పృశనలాగా మలచి మునివళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైస్సును చాలా సాఫ్ట్గా ఉచ్చరించాలి.</p>
---	---

పైగా వారిలో చాలామంది చేసిన అక్తురు హముల్ కాఫిరూన్ (83)

يُنْكِرُونَهَا وَأَكْرَهُهُمُ الْكُفْرُونَ ﴿٨٣﴾

84 ఏరోజున మేము ప్రతి సమాజం నుంచి ఒక సాక్షిని నిలబెడతామో (ఆ రోజున) అవిశ్వాసులకు (సంజాయిషీ ఇచ్చుకునే) అనుమతి ఇవ్వబడదు. 'పశ్చాత్తాప పడండి' అని కూడా వారితో అనటం జరగదు.

వ యామ నబ్ అత్తు మిన్ కుల్లి ఉమ్మతిన్ పహీదన్ త్సుమ్మ లా యుత్తజ్ వ లిల్ల జ్జే న కఫరూ వలా హమ్ యున్ తత్తబూన్ (84)

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْتِنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا لَهُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

85 ఆ దుర్మార్గులు శిక్షను చూసి నప్పుడు దాన్ని వారి నుంచి తేలిక చేయటంగానీ, వారికి విడుపు ఇవ్వటంగానీ జరగదు.

వ ఇజ్ రఅల్లజ్జే న జ్వలముల్ అజ్ బ ఫలా యుఖ్ ఫువు అన్ హమ్ వలా హమ్ యున్ జ్వ రూన్ (85)

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفِّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾

86 ఈ ముష్రీక్కులు తాము (అల్లాహ్ కు) భాగస్వాములుగా నిలబెట్టేవారిని చూడగానే, "ఓ మా ప్రభూ! మేము నిన్ను వదిలేసి మొర పెట్టుకున్న మా భాగస్వాములు వీరే" అని అంటారు. అప్పుడు వారు (ఆ భాగస్వాములు), "మీరు చెప్పేది పచ్చి అబద్ధం" అని వారి మాటను ఖండిస్తారు.

వ ఇజ్ రఅల్లజ్జే న అవ్ రకూ మరకా అహమ్ కాలూ రబ్బనా హా ఉలా ఇ మరకా ఉన ల్లజ్జే న కున్నా నద్ డిః మిన్ దూనిక్. ఫ అల్ కౌ ఇల్లై హి ముల్ కౌల ఇన్నకుమ్ ల కాజ్ బూన్ (86)

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ ۖ فَأَلْقُوا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٨٦﴾

87 ఆ రోజు వారంతా అల్లాహ్ నను క్షంలో పూర్తిగా లొంగి పోవటానికి సిద్ధమవుతారు. వారు చేస్తూ ఉండిన కల్పనలన్నీ వారి నుంచి మటు మాయమౌతాయి.

వ అల్ కవ్ ఇల్లై హి యామ ఇజ్ బి స్సలమ వ ద్వల్ల అన్ హమ్ మా కానూ యఫ్ తరూన్ (87)

وَأَلْقُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ ۖ وَظَلُّوا عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾

88 ఎవరు తిరస్కరించారో, అల్లాహ్ మార్గం నుంచి (జనులను) ఆపారో వారికి మేము శిక్షపై శిక్షను

అల్లజ్జే న కఫరూ వ స్వద్దూ అన్ సబీలిల్లాహి జ్జే ద్ నా హమ్ అజ్ బన్

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَلُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ رَدْفَهُمْ عَذَابًا فَوْقَ



ح	పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పూ అంటాము కదా! అలాగా.	ح	'ఖరములోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో... క్వా'	ق	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ك	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

<p>పెంచుతూ పోతాము. వారి దురా గతాలకు ఫలితం అది.</p>	<p>ఫన్ కల్ అజ్ బి బిమా కానూ యుఫ్ సిదూన్ (88)</p>	<p>الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾</p>
--	--	--

<p>89 ఆరోజు మేము ప్రతి సమాజంలో నుంచీ వారిపై ఒక సాక్షిని నిలబెడ తాము. మరి (ఓ ప్రవక్తా!) నిన్ను వారందరిపై సాక్షిగా తీసుకు వస్తాము. మేము నీపై ఈ గ్రంథాన్ని అవతరింపజేశాము. అందులో ప్రతి విషయం వికడీకరించబడింది. విధేయత చూపే వారికి (ముస్లిం లకు) అది మార్గదర్శకం, కారుణ్యం, శుభవార్త.</p>	<p>వ యామ నబ్ అత్తు ఫీ కుల్లి ఉమ్మతిన్ షహీదన్ అలైహిమ్ మిన్ అన్-పుసిహిమ్ వ జిత్ నా విక షహీదన్ అలా హాఉలాత్ వ నజ్జల్ నా అలైకల్ కితాబ తిబ్ యానల్ లికుల్లి షైజవ్ వ హాదవ్ వ రహ్ మతవ్ వ బుషరా లిల్ మునలిమిన్ (89)</p>	<p>وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا وَعَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجُثَّةٌ بَكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ ۖ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيَاثًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾</p>
---	---	--

<p>90 అల్లాహ్ న్యాయం చేయమనీ, ఉపకారం (ఇహ్ సాన్) చేయమనీ, బంధువుల హక్కులను నెరవేర్చమనీ ఆజ్ఞాపిస్తున్నాడు. ఇంకా - నీతి బాహ్యమైన పనుల నుండి, చెడుల నుండి, దౌర్జన్యం నుండి ఆయన ఆపుతున్నాడు. మీరు గుణపాఠం గ్రహించటానికి ఆయన స్వయంగా మీకు ఉపదేశిస్తున్నాడు.</p>	<p>ఇన్నల్లాహ్ యత్ మురు బిల్ అద్లి వల్ ఇహ్ సాని వ ఈతాఇ జైల్ కుర్బా వ యన్ హా అనిల్ ఫహ్ షాఇ వల్ మున్ కరి వల్ బగ్ గేయ్. యఇజ్ జ్యోకుమ్ లఅల్ల కుమ్ తజ్ క్కరూన్ (90)</p>	<p>إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَالِاتِّقَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۗ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾</p>
---	---	---

<p>91 మీరు పరస్పరం ఒప్పందం కుదుర్చుకున్నప్పుడు అల్లాహ్ కు ఇచ్చిన మాటను నిలుపుకోండి. ప్రమాణాలను ఖరారు చేసుకున్న మీదట భంగపరచకండి. (ఎందు కంటే) మీరు అల్లాహ్ ను మీ సాక్షిగా చేసుకున్నారు. నిశ్చయంగా మీరు చేసేదంతా ఆయనకు తెలుసు.</p>	<p>వ అవ్ హూ బి అహ్ దిల్లాహి ఇజ్ అహత్తుమ్ వలా తన్ కుద్దుల్ బమాన బత్ ద తాకిదిహ వ కద్ జఅల్ తుముల్లాహ అలైకుమ్ కఫీలా. ఇన్నల్లాహ్ యత్ లము మా తఫ్ అలాన్ (91)</p>	<p>وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ يُعَلِّمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾</p>
---	---	---



ع  
అ  
ز  
జ

అ ఇ ఈ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ'  
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి  
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.  
'Zoo' లోని  
'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకు ఏదైనా ఖరీజ్  
అడియో సహాయం ఉపయోగించు.

ت  
త్వ  
ظ  
జ్వు

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.  
ఉదా: త్వునామీ, సంవత్సరం.  
నాలుకను స్పృశించేలాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి  
విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జ్వును చాలా సాఫ్ట్గా ఉచ్చరించాలి.

92 తన నూలును గట్టిగా వడికిన తరువాత, తనే స్వయంగా ముక్కలు ముక్కలుగా త్రొచివేసిన స్త్రీ మాదిరిగా అయిపోకండి. ఒక వర్గం మరో వర్గం కంటే మించి పోవాలన్న ఉద్దేశంతో మీరు మీ ప్రమాణాలను పరస్పరం మోసగించుకునే సాధనాలుగా చేసుకుంటున్నారు. అసలు విషయం ఏమిటంటే ఈ ప్రమాణం ద్వారా అల్లాహ్ మిమ్మల్ని పరీక్షిస్తున్నాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ప్రళయ దినాన మీరు విభేదించుకునే విషయాలన్నింటినీ మీకు విడమరచి చెబుతాడు.

వలా తకూనూ కల్లతీ నకద్వత్ గజ్జేలహ్ మిమ్ బత్తది కువ్వతిన్ అన్(కాత్తా). తత్తఖిజ్జాన ఐమాన కుమ్ దఖిలమ్ బైనకుమ్ అన్ తకూన ఉమ్మతున్ హియ అర్బా మిన్ ఉమ్మహ్. ఇన్నమా యబ్లూ కుముల్లాహ బిహ్. వల యుబయ్యి నన్న లకుమ్ యామల్ కియామతి మా కున్(తుమ్ ఫీహి తఖ్తలిహ్నాన్ (92)

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَقَظَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قَوْلِ الْكَافَّةِ اتَّخَذُوا نِسَابَ آهْلِهَا كَمَا عَلَّمُوا مِنْ قَبْلِهَا فَخَالُوا بِرَبِّكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ ۗ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۗ وَلِيُبَيِّنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾

93 అల్లాహ్ గనక తలచుకుంటే మీ అందరినీ ఒకే సమాజంగా చేసి ఉండేవాడు. కాని ఆయన తాను తలచిన వారిని అపమార్గానికి లోను చేస్తాడు, తాను తలచిన వారికి సన్మార్గం చూపుతాడు. మీరు చేస్తున్న పనులన్నింటి గురించి మీరు తప్పకుండా ప్రశ్నించబడతారు.

వలౌ షాఅల్లాహు ల జఅలకుమ్ ఉమ్మత్వ్ వాహిదత్వ్ వలా కియ్ యుద్దియ్లు మయ్ యషాఉ వ యహ్దీ మయ్(యషాత్. వల తున్అలున్న అమ్మా కున్(తుమ్ తత్మలూన్ (93)

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ وَلَٰكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَلِلَّاسِقَاتِ لَكُم مِّنْ نَّسَابٍ كَمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

94 మీరు మీ ప్రమాణాలను పరస్పరం మోసగించుకోవటానికి సాధనాలుగా చేసుకోకండి. (మీ ధోరణి గనక ఇలాగే ఉంటే) నిల దొక్కుకున్న మీదట (మీ) అడుగులు తడబడతాయి. మీరు కఠినమైన శిక్షను చవిచూడవలసి ఉంటుంది. ఎందుకంటే మీరు అల్లాహ్ మార్గాన

వలా తత్తఖిజ్జాన ఐమానకుమ్ దఖిలమ్ బైనకుమ్ ఫతజ్జెల్ల కద్ముమ్ బత్తద్ త్వుబూతిహ్ వ తజ్జాకు స్సూఅ బిమా స్వదత్తుమ్ అన్ సబీలిహ్.

وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَوَلَّ قَدَمُ بَعْدُ بُبُوبِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ وَلَكُمْ عَذَابٌ



<b>ح</b>	పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పో అంటాము కదా! అలాగా.	<b>ح</b>	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
<b>ق</b>	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో... క్వా'	<b>ع</b>	బట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
<b>ك</b>	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	<b>ف</b>	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

<p>అడ్డు తగిలారు. మీకు పెద్ద శిక్ష పడుతుంది.</p>	<p>వ లకుమ్ అజ్ బున్ అజ్ జ్యేమ్ (94)</p>	<p style="text-align: right;">عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾</p>
<p>95 మీరు అల్లాహ్ తో చేసిన వాగ్దానాన్ని కొద్దిపాటి మూల్యానికి అమ్మివేయకండి. గుర్తుంచుకోండి! మీరు గనక తెలుసుకోగలిగితే అల్లాహ్ వద్ద ఉన్నదే మీ కొరకు శ్రేయోదాయకమైనది.</p>	<p>వలా తవ్ తరూ బి అహ్ దిల్లాహి త్తమనన్ కలీలా. ఇన్నమా ఇన్ దల్లాహి హువ ఖైరు ల్లకుమ్ ఇన్ కున్ తుమ్ తత్ తలమూన్ (95)</p>	<p style="text-align: right;">وَلَا تَسْتَوُوا بِعَهْدِ اللَّهِ تَبْتًا قَلِيلًا ۖ إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾</p>
<p>96 మీ దగ్గర ఉన్నదంతా సశీం చేడే. అల్లాహ్ వద్ద ఉన్నదే మిగిలి ఉండేది. ఓర్పు వహించేవారికి మేము వారి సదాచరణలకు గాను నుంచి ప్రతిఫలాన్ని తప్పక ప్రసాదిస్తాము.</p>	<p>మా ఇన్ దకుమ్ యన్ ఫదు వమా ఇన్ దల్లాహి బాక్ వల నజ్ జే యన్నల్ లజ్ జే న స్యబరూ అజ్ రహమ్ బి అహ్ సని మా కానూ యత్ మలూన్ (96)</p>	<p style="text-align: right;">مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ ۖ وَلَنَجْزِيَنَّهُنَّ الَّذِيْنَ صَبَرُوا ۚ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾</p>
<p>97 సత్కార్యాలు చేసేవారు పురుషులైనా, స్త్రీలయినా - విశ్వాసులై ఉంటే మేము వారికి అత్యంత పవిత్రమైన జీవితాన్ని ప్రసాదిస్తాము. వారి సత్కర్మలకు బదులుగా సత్ఫలితాన్ని కూడా మేము వారికి తప్పకుండా ఇస్తాము.</p>	<p>మన్ అమిల స్వాలిహమ్ మిన్ జకరిన్ అవ్ ఉన్ త్సా వ హువ ముత్ మినున్ ఫల నుహ్ యియ న్నహా హ్తూయా తన్ తయ్యిబ తన్ వల నజ్ జే యన్నహమ్ అజ్ రహమ్ బి అహ్ సని మా కానూ యత్ మలూన్ (97)</p>	<p style="text-align: right;">مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۚ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾</p>
<p>98 (ఓ ముహమ్మద్!) ఖుర్ఆన్ పఠనానికి ఉపక్రమించినపుడు శాప గ్రస్తుడైన షైతాను బారి నుంచి అల్లాహ్ శరణు వేడుకో.</p>	<p>ఫ ఇజ్ కరత్ తల్ కుర్ ఆన ఫన్ త ఇజ్ బిల్లాహి మి నష్ షై త్సాని ర్రజిమ్ (98)</p>	<p style="text-align: right;">فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ﴿٩٨﴾</p>
<p>99 విశ్వసించి, తమ ప్రభువుపైనే భారం మోపిన వారిపై వాడికి ఎలాంటి అధికారం ఉండదు.</p>	<p>ఇన్నహా లై స లహా సుల్ త్సా నున్ అలల్ జే న ఆమనూ వ అలా ర బ్బి హిమ్ య త వక్కలూన్ (99)</p>	<p style="text-align: right;">إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الدِّينِ ۗ أٰمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾</p>



ع  
ا  
ز  
ج

అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.  
'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.  
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఋర్ఆన్ అరబీ సహాయం తీసుకోవాలి.

ت  
ث  
ظ  
ج

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.  
ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.  
నాలుకను స్పృశనగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేషు చాలా సాష్టాంగ ఉచ్చరించాలి.

100 అయితే వాడితో స్నేహం చేసి, వాడిని అల్లాహ్ కు భాగస్వామిగా నిలబెట్టేవారిపై మాత్రం వాడి అధికారం నడుస్తుంది.

ఇన్నమా సుల్తానుహు అలల్ల జేన యతవల్లవనహూ వల్లజేన హమ్ బిహీ మువ్విరికూన్ (100)

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾

101 మేము ఒక ఆయతు స్థానంలో మరో ఆయతును మార్చినప్పుడు "నువ్వే కల్పిస్తున్నావు" అని వారంటారు. వాస్తవానికి తాను అవతరింపజేసిన దానిని గురించి అల్లాహ్ కు బాగా తెలుసు. అయితే వారిలో అత్యధికులకు అసలు విషయం తెలియదు.

వ ఇజ్ బద్దల్ నా ఆయతమ్ మకాన ఆయతివ్ వల్లాహు అత్తే లము బిమా యునజ్జేలు కాలూ ఇన్నమా అన్ త ముఫ్ తర్. బల్ అక్ తర్ నుహమ్ లా యత్తే లమూన్ (101)

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ ۖ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

102 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "విశ్వసించినవారికి నిలకడను వాసగటానికి, ముస్లింలకు సనార్థం చూపటానికి, వారికి శుభవార్తను వినిపించటానికి నీ ప్రభువు వద్ద నుంచి పరిశుద్ధాత్మ (జిబ్రయీల్) దీన్ని సత్యసమేతంగా అవతరింపజేశాడు."

కుల్ నజ్జెలహూ రూఫుల్ కుదుసి మిర్ రబ్బీక బిల్ ఫుల్ఖి లి యుత్సబ్బితల్లజేన అమనూ వ హదవ్ వ బువ్దో లిల్ మున్ లిమీన్ (102)

قُلْ تَزِيلُ رُوحُ الْفُؤَادِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُنَبِّئَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾

103 "అతనికి ఒక మనిషి నేర్పుతున్నాడ"ని ఈ అవిశ్వాసులు పలకటం మాకు బాగా తెలుసు. వాస్తవానికి వారు ఎవరిని దృష్టిలో పెట్టుకుని అలా అంటున్నారో అతని భాష అరబ్బీతర (అజమీ) భాష. కాగా; ఈ ఖుర్ఆన్ స్వచ్ఛమైన, స్పష్టమైన అరబీ భాషలో ఉంది.

వ లకద్ నత్తేలము అన్నహమ్ యకులూన ఇన్నమా యుఅల్లిము హూ బషర్. లిసానుల్లజే యుల్ హిదూన ఇలైహి అత్తజమియు; వ హజ్ లిసానున్ అరబియుమ్ ముబీన్ (103)

وَلَقَدْ نَعَلْنَا أُمَّهَاتَهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ ۖ لِسَانُ الَّذِي يُلْحَدُونَ إِلَيْهِ إِعْجَبِي ۖ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٠٣﴾



ح	<p>పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.</p>	ఖ	<p>'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.</p>
ق	<p>కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో.. క్వా'</p>	ع	<p>ఒచ్చి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న సావురపు కూతలోని గ శబ్దం.</p>
ك	<p>అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఐరికాన్ ఆడియో నమూనాను వినికోవాలి.</p>	ف	<p>Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>

<p>104 అల్లాహ్ ఆయతులను విశ్వసించని వారికి అల్లాహ్ తరఫున సన్మార్గం లభించదు. వారి కోసం బాధాకరమైన శిక్ష ఉంది.</p>	<p>ఇన్నల్జే న లా యుత్మి నూన బి ఆయాతిల్లాహి లా యహ్ దీహి ముల్లాహు వ లహమ్ అజ్బున్ అలీమ్ (104)</p>	<p>إِنَّ الدِّينَ لَا يَكْفُرُ بِأَيْدِي اللَّهِ لَا يَكْفُرُهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾</p>
--	--	--

<p>105 అల్లాహ్ ఆయతులపై విశ్వాసం లేనివారు మాత్రమే అబద్ధులను కల్పిస్తారు. వారే అసలు అబద్ధులకోరులు.</p>	<p>ఇన్నమా యఫ్ తరిల్ కజేబల్ లజే న లా యుత్మి నూన బి ఆయాతిల్లాహి వ ఉలాఇక హముల్ కాజేబాన్ (105)</p>	<p>إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَاذِبُ الدِّينَ لَا يَكْفُرُ بِأَيْدِي اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿١٠٥﴾</p>
--	--	---

<p>106 ఎవరయితే విశ్వసించిన తరువాత అల్లాహ్ పట్ల తిరస్కార వైఖరికి పాల్పడతాడో - కాని బలవంతం చేయబడి (తిరస్కారాన్ని ప్రకటిస్తే), అదే సమయంలో అతని హృదయం విశ్వాసంపై స్థిరంగా ఉంటే (అది వేరే విషయం) - అలా గాకుండా ఎవరైనా హృదయపూర్వకంగా తిరస్కార వైఖరికి పాల్పడితే మాత్రం వారిపై దైవాగ్రహం పడుతుంది. అలాంటి వారి కోసమే చాలా పెద్ద శిక్ష ఉంది.</p>	<p>మన్ కఫర బిల్లాహి మిమ్ బత్థీది ఈమానిహీ ఇల్లా మన్ ఉకీరిహ వ కల్బుహా ముక్యమిన్నుమ్ బిల్ ఈమాని వలాకిమ్ మన్ షరహ బిల్ కుఫ్రి స్వద్ రన్ ఫ అలైహిమ్ గద్ద్యుమ్ మిన్ ల్లాహి వ లహమ్ అజ్బున్ అజ్వీమ్ (106)</p>	<p>مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدًّا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾</p>
--	---	---

<p>107 ఎందుకంటే వారు పరలోకం కన్నా ప్రాపంచిక జీవితాన్ని ఎక్కువగా ప్రేమించారు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అవిశ్వాసులకు సన్మార్గం చూపడు.</p>	<p>జాలిక్ బి అన్నహము సత్ ఘా బ్బుల్ ఘాయాతద్ దునియా అలల్ ఆఖిరతి వ అన్నల్లాహ్ లా యహ్ దిల్ కౌమల్ కాఫీరిన్ (107)</p>	<p>ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾</p>
--	---	---

<p>108 వారి హృదయాలపై, వారి చెవులపై, వారి కళ్లపై అల్లాహ్ ముద్ర వేసేశాడు. విస్మరణకు (పరధ్యానానికి) గురైనవారంటే వీరే.</p>	<p>ఉలాఇక ల్జే న త్యబ్ అల్లాహు అలా కులూబిహిమ్ వ సమ్ ఇహిమ్ వ అబ్ స్యారిహిమ్ వ ఉలాఇక హముల్ గాఫిలాన్ (108)</p>	<p>أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعَهُمْ وَأَبْصَرَهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾</p>
--	--	--



ع  
అ  
ز  
జ

అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'  
లాగా కాకుండా గొంతుకు రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి  
వలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.  
'Zoo' లోని  
'Z'మందిరి.

ت  
ث  
ط  
ظ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.  
ఉదా: త్సూనామీ, సంవత్సరం.  
నాలుకను స్పృశించేలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి  
విడుస్తూ బొద్దుగా వలకాలి. జ్యేష్ఠు చాలా సార్లుగా ఉచ్చరించాలి.

109 పరలోకంలో వారు ఘోరంగా  
నష్టపోతారన్న విషయంలో ఎలాంటి  
సందేహం లేదు.

లా జరమ అన్నహమ్ ఫిల్ ఆఖి  
రతి హముల్ ఖాసిరూన్ (109)

لَا جَزْمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ  
الْخَيْرُونَ ﴿١٠٩﴾

110 మరెవరయితే బాధలు భరిం  
చిన తరువాత (దైవమార్గంలో)  
వలసపోయారో, తర్వాత (అల్లాహ్  
మార్గంలో) పోరాటం చేశారో,  
సహన స్థయిర్యాలను కనబరిచారో  
వారిని నీ ప్రభువు- వీటన్నింటి తరు  
వాత - క్షమిస్తాడు, కరుణిస్తాడు.

త్సమ్మ ఇన్నరబ్బుక లిల్లజే న  
హజరూ మిమ్ బత్తది మా  
వుతినూ త్సమ్మ జాహదూ వ  
స్యబరూ ఇన్న రబ్బుక మిమ్  
బత్తదిహ ల గవూరు ధ్రఫీమ్  
(110)

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنِّي  
بَعْدَ مَا قُتِلُوا ثُمَّ جَاهَدُوا  
وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنِّي بِعِبْرَتِهَا  
لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٠﴾

111 ఆ రోజు ప్రతి ఒక్కడూ తన  
ఆత్మ రక్షణ కోసం వాదులాడుతూ  
వస్తాడు. అప్పుడు ప్రతి ఒక్కరికీ  
అతను చేసుకున్న కర్మల ప్రతిఫల  
మంతా ఇవ్వబడుతుంది. ఎవరికీ  
ఎలాంటి అన్యాయం జరగదు.

యామ తత్తీ కుల్లు నఫసిన్  
తుజాదిలు అన్ నఫసిహ వ  
తువఫ్ఫా కుల్లు నఫసిమ్ మా  
అమిలత్ వ హమ్ లా యుజ్జేల  
మూన్ (110)

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ بِجَادِلٍ عَنْ  
نَفْسِهَا وَتُؤْتَىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا  
عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾

112 అల్లాహ్ ఒక పట్నం ఉదాహ  
రణను ఇస్తున్నాడు. ఆ పట్నం  
ఎంతో ప్రశాంతంగా, తృప్తిగా  
ఉండేది. దానికి అన్నివైపుల నుంచీ  
పుష్కలంగా జీవనోపాధి లభించేది.  
మరి ఆ పట్నవాసులు అల్లాహ్  
అనుగ్రహాలపై కృతఘ్నుత చూపగా,  
అల్లాహ్ వారి స్వయం కృతాలకు  
బదులుగా వారికి ఆకలి, భయాందో  
ళనల రుచి చూపించాడు.

వ ద్వరబల్లాహ మత్సలన్  
కర్యతన్ కానత్ ఆమినతమ్  
ముత్స్యమిన్నతయ్ యత్తీహ  
రిజ్జేకుహ రగదమ్ మిన్ కుల్లి  
మకానిన్ ఫ కఫరత్ బి అన్ ఉ  
మిల్లాహి ఫ అజ్జాకహల్లాహ  
లిబాసల్ జూఇ వల్ ఖాఫి బిమా  
కానూ యన్వినఊన్ (112)

وَكَرَبَ اللَّهُ مَغْلًا قَرِيَةً كَأَنَّ  
أَمْنَةً مَّطْبُوعَةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا  
رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ  
بِأَنعِمِ اللَّهُ فَاذَّاقَهَا اللَّهُ لِبَاسِ  
الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا  
يَصْنَعُونَ ﴿١١٢﴾

113 వారి వద్దకు స్వయంగా  
వారిలో నుంచే ఒక ప్రవక్త వచ్చాడు.  
అయినప్పటికీ వారతన్ని ధిక్కరిం

వ లకద్ జాఅహమ్ రసూలుమ్  
మిన్ హమ్ ఫ కజ్జబూహ ఫ అఖ

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ  
فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ



ح  
پ  
ق  
ك

పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.

కోడివుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో... క్వో' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.

ఒడ్డి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

చారు. ఫలితంగా శిక్ష వారిని పట్టు కున్నది. ఎందుకంటే వారు పరమ దుర్మార్గులుగా ఉండేవారు.

జహముల్ అజాబు వ హమ్ జా'లీమాన్ (113)

وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٣﴾

114 మీరు అల్లాహ్ ను మాత్రమే ఆరాధించేవారు అయితే ఆయన మీకు ప్రసాదించిన ధర్మసమ్మతమైన, పరిశుద్ధమైన ఆహారాన్ని తినండి, అల్లాహ్ అనుగ్రహాలకు గాను కృతజ్ఞత చూపండి.

ఫ కులూ మిమ్మా రజే కకుము ల్లాహా ఫాలాల్ వా త్వయ్యిబ్ వద్దకురూ నిత్ మతల్లాహి ఇన్ కున్ తుమ్ ఇయ్యాహా తత్ బి దూన్ (114)

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلٰلًا طَيِّبًا ۗ وَاشْكُرُوا لِعِمَّتِ اللّٰهِ اِنَّ كُنْتُمْ اِيَّاہٗ تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾

115 నిశ్చయంగా, ఆయన చచ్చిన పశువు, రక్తం, పందిమాంసం, అల్లాహ్ పేరుగాక ఇతరుల పేరు ఉచ్చరించబడినవి మీకు నిషేధించాడు. అయితే ఎవరయినా ఇష్టంతో కాకుండా, మితిమీరే ఉద్దేశం కూడా లేకుండా - గత్యంతరంలేని పరిస్థితిలో - (వాటిని తిన్నట్లయితే) అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, జాలి చూపేవాడు.

ఇన్నమా హారమ అలై కుముల్ మైతత వ ద్దమ వ ల్హామల్ ఖిన్ జేరి వమా ఉహిల్ల లి గైరి ల్లాహి బిహ్. ఫమని ద్వీ త్వర్ గైర బా గివ్ వలా ఆదిన్ ఫ ఇన్నల్లాహ గఫూరు రహీమ్ (115)

اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَیْكُمْ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَّ وَالتَّحْمَ الْخَمْرَ وَمَا اٰهْلًا لِغَيْرِ اللّٰهِ ۗ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلِان اللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١١٥﴾

116 ఏ వస్తువునయినా తమ నోటితో 'ఇది ధర్మసమ్మతం' అని, 'ఇది నిషిద్ధమనీ' ఇష్టమొచ్చినట్లు అబద్ధం చెప్పేసి, అల్లాహ్ కు అబద్ధాలు ఆపాదించకండి. అల్లాహ్ కు అబద్ధాలు ఆపాదించేవారు సొఫ ల్యాన్ని పొందలేరు.

వలా తకూలా లిమా తస్యిఫు ఆల్ సి నతుకుముల్ కజేబ హజా ఫాలా లువ్ వ హజా ఫారాముల్ లి తఫ్ తరూ అలల్లాహిల్ కజేబ్. ఇన్న ల్లాహ్ న యఫ్ తరూన అలల్లాహిల్ కజేబ లా యుఫ్ లిఫూన్ (116)

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ اَلْسِنَتُكُمْ الْكٰذِبَ هٰذَا حَلٰلٌ وَهٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوا عَلٰی اللّٰهِ الْكٰذِبَ ۗ اِنَّ الدِّیْنَ یَفْتَرُوْنَ عَلٰی اللّٰهِ الْكٰذِبَ لَا یُفْلِحُوْنَ ﴿١١٦﴾

117 వారికి లభించే ప్రయోజనం బహు స్వల్పం. వారి కోసం వ్యధా భరితమైన శిక్ష ఉంది.

మతా ఉన్ కలీలువ్ వ లహమ్ అజాబున్ అలీమ్ (117)

مَتَاعٌ قَلِيْلٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١١٧﴾



ع

అ ఇ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز

'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏర్పిన ఐర్ అన్ అడియో సహాయం ప్రసక్తాగలరు.

ت

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్వునామీ, సంవత్సరం.

ظ

నాలుకను స్పృశించేలాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జెన్ను చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

118 యూదుల కొరకు మేము నిషేధించిన వాటిని గురించి మేము ఇంతకు ముందే నీకు వినిపించి ఉన్నాము. మేము వారికి అన్యాయం చేయలేదు. కాని వారు తమ స్వయానికి తామే అన్యాయం చేసుకున్నారు.

వ అలలజ్జేన హదూ హరమ్నా మా కస్యస్యనా అలైక మిన్ కబీలు వమా జ్వలమ్నాహమ్ వలాకిన్ కానూ అన్ఞుసహమ్ యజ్వేలిమాన్ (118)

وَعَلَى الَّذِينَ هَانُوا حَرَمَنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

119 మరి ఎవరయినా అజ్ఞానం వల్ల దురాగతాలకు పాల్పడి, ఆపైన పశ్చాత్తాపం చెందితే, దిద్దు బాటు కూడా చేసుకుంటే అప్పుడు నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు అపారంగా క్షమించేవాడు, అమితంగా కనికరించేవాడు.

త్సుమ్మ ఇన్న రబ్బుక లిల్లజ్జేన అమిలున్ సూఅ బి జహాలతిన త్సుమ్మ తాబూ మిమ్ బత్తేది జాలిక వ అన్యోలహూ ఇన్న రబ్బుక మిమ్ బత్తేదిహ ల గఫూరు రహీమ్ (119)

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِحِبِّهَا لَئِنْ تَابُوا وَتَابَعُوا لَكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾

120 నిశ్చయంగా ఇబ్రాహీం ఒక అనుసరణీయ నాయకుడు. నికార్న యిన దైవ విధేయుడు. అల్లాహ్ యందే మనస్సు నిలిపినవాడు. అతడు బహుదైవారాధకులలో చేరినవాడు కాదు.

ఇన్న ఇబ్ రాహీమ కాన ఉమ్మతన్ కానితల్ లిల్లాహి హనీఫా. వ లమ్ యకు మినల్ ముష్రికిన్ (120)

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا ۖ وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

121 అల్లాహ్ అనుగ్రహాల పట్ల కృతజ్ఞతాభావం కలవాడు. అల్లాహ్ అతన్ని ఎన్నుకున్నాడు. అతనికి రుజుమార్గం చూపించాడు.

షాకిరల్ లి అన్ ఉమిహ్. ఇజ్ త బాహు వ హదాహు ఇలా స్విరా త్విమ్ మున్ తక్మీమ్ 121)

شَاكِرًا لِمَا أَنْعَمَ عَلَيْهِ ۖ وَإِجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

122 మేమతనికి ప్రపంచంలోనూ మేలును ప్రసాదించాము. పర లోకంలోనూ అతను సజ్జనులలో చేరిఉంటాడు.

వ అతైనాహ ఫి డ్దున్ యా హాస నహ్. వ ఇన్నహూ ఫిల్ ఆఖిరతి ల మినన్ స్వాల్ హీన్ (122)

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ لَإِلَيْنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾

123 తరువాత మేము, ఏకాగ్ర చిత్తుడైన ఇబ్రాహీం ధర్మాన్ని అనుస రించమని నీ వద్దకు వహీ పంపాము. అతడు బహుదైవోపాసకులలో చేరినవాడు కాదు.

త్సుమ్మ అవ్ హైనా ఇలైక అని త్తబిత మిల్లత ఇబ్ రాహీమ హనీఫా వ మా కాన మినల్ ముష్రికిన్ (123)

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ تَبْعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾



<p><b>124</b> ఎవరు శనివారం విషయంలో విభేదించుకున్నారో వారికి మాత్రమే దాని విశిష్టత విధించబడింది. అసలు విషయమేమిటంటే నీ ప్రభువు స్వయంగా ప్రళయదినాన వారి విభేదంపై వారి మధ్య తీర్పు చేస్తాడు.</p>	<p>ఇన్నమా జుఇలన్ సబ్తు అలల్లజ్జేన ఖత్తలఫూ ఫీహా. వ ఇన్న రబ్బుక ల యహ్సాకుము బైన హమ్ యామల్ కియామతి ఫీమా కానూ ఫీహి యఖత్తలిఫూన్ (124)</p>	<p>إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اِخْتَلَفُوا فِيهِ ۗ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾</p>
<p><b>125</b> నీ ప్రభువు మార్గం వైపు జనులను వివేకంతోనూ, చక్కని ఉపదేశంతోనూ పిలుపు. అత్యుత్తమ రీతిలో వారితో సంభాషణ జరుపు. నిశ్చయంగా తన మార్గం నుంచి తప్పిన వారెవరో నీ ప్రభువుకు బాగా తెలుసు. సన్మార్గాన ఉన్నవారెవరో కూడా ఆయనకు బాగా తెలుసు.</p>	<p>ఉద్దీఉ ఇలా సబీలి రబ్బీక బిల్ ఫిక్ మతి వల్ మాఇజ్జతిల్ హసనతి వ జాదిల్ హమ్ బిల్లతి హియ అహ్సన్. ఇన్న రబ్బుక హవ అత్తలము బి మన్ ద్యల్ల అన్ సబీలిహి వ హవ అత్తలము బిల్ ముహ్తదీన్ (125)</p>	<p>ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ ۖ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ ۚ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾</p>
<p><b>126</b> ఒకవేళ మీరు ప్రతీకారం తీర్చుకోదలచినా, మీకు ఏ మేరకు బాధపెట్టడం జరిగిందో ఆ మేరకే ప్రతీకారం తీర్చుకోండి. ఒకవేళ మీరు ఓర్చుకున్నట్లయితే, ఓర్చువహించేవారి పాలిట ఇది ఎంతో శ్రేయస్కరమైనది.</p>	<p>వ ఇన్ అకబ్తుమ్ ఫ అక్బిబా బి మిత్సలీ మా ఊక్బిబ్తుమ్ బిహ్. వల ఇన్ స్యబర్తుమ్ ల హవ ఖైరుల్ లి స్వాబిరీన్ (126)</p>	<p>وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ ۗ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾</p>
<p><b>127</b> (ఓ ముహమ్మద్ - స!) నువ్వు సహనం వహించు. (అయితే) అల్లాహ్ తోడ్పాటు లేకుండా నువ్వు సహనం వహించలేవు. వారి పరిస్థితిపై బాధపడకు. వారు పన్నే కుట్రలు, కుయుక్తులకు లోలోపలే దుఃఖించకు.</p>	<p>వన్వబిర్ వమా స్యబ్రుకు ఇల్లా బిల్లాహి వలా తహ్సజన్ అల్లై హిమ్ వలా తకు ఫి ద్వైకిమ్ మిమ్మా యమ్కురూన్ (127)</p>	<p>وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَلِيلٍ ۚ ﴿١٢٧﴾</p>
<p><b>128</b> నిశ్చయంగా అల్లాహ్ తనకు భయపడుతూ జీవితం గడిపేవారికి, సద్వర్తనులకు తోడుగా ఉంటాడు.</p>	<p>ఇన్నల్లాహు మఅల్లజ్జేన తక్వో వల్లజ్జేన హమ్ ముహ్సినూన్ (128)</p>	<p>إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾</p>